



MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov

GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: **SK 2011 EIF P1 /2 IP**

Názov projektu: **TV relácia na podporu integrácie migrantov**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**

Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava

IČO: 00151866

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Marcel Klimek

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR splnomocnený ministrom vnútra SR
pod č.p.: KM-OPVA2-2010/001131 zo dňa 6. septembra 2010

ďalej len „zodpovedný orgán“

a

konečným príjemcom:

Názov: Local Media Institute o. z.

Adresa/Sídlo: Nová Lehota 45, 972 51 Handlová

Právna forma: Občianske združenie

IČO: 42023408

Tel.: 0905 888 211, 0918 794 437

Fax: -

e-mail: azim.farhadi1@gmail.com

Http: www.integruj.sk

Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia): 0373123986/ 0900

zastúpený: Meno a priezvisko: Jozef Pavelka

Funkcia: Štatutárny zástupca o. z. Local Media Institute

ďalej len „konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:



Článok 1

Predmet Zmluvy

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany zodpovedného orgánu konečnému príjemcovi za účelom spolufinancovania realizácie aktivít Projektu:

Názov: **TV relácia na podporu integrácie migrantov**

Kód: **SK 2011 EIF P1/2 IP**

špecifikovaného v prílohách č.1 a 2 tejto Zmluvy.

- (1) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant na úhradu oprávnených výdavkov Projektu konečnému príjemcovi z finančných prostriedkov:

Fond: ***Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín (ďalej len „EIF“)***

Operačný cieľ č.: **1.3**

Ročný program: **2011**

Akcia: **2**

a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi EÚ uvedenými v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.
- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach zodpovedného orgánu týkajúcich sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi, uvedenými v prílohe č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom je konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.
- (6) Konečný príjemca a zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) príjemcu alebo dodávateľmi. Výhradne konečný príjemca je zodpovedný voči zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.
- (7) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahŕnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.
- (8) Všeobecne záväzné právne predpisy SR a právne predpisy EÚ, ktorými sa riadi táto Zmluva, sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Všetky v Zmluve používané pojmy sú vysvetlené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.



Článok 2

Výška a podmienky použitia grantu

- (1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy konečnému príjemcovi z prostriedkov programového roku 2011 EIF v celkovej výške **133 751,96 EUR** (slovom stotridsaťtisíc sedemstopäťdesiatjeden 96/100) predstavuje 100 % (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu v rozsahu prílohy č. 2 Zmluvy.
- (2) Grant poskytnutý podľa odseku 1 konečnému príjemcovi sa skladá:
 - a) z príspevku zo zdrojov ročného programu 2011 EIF vo výške **100 313,97 EUR** (slovom stotisíc trisťtridsať 97/100), čo predstavuje 75 % (slovom sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje EIF“),
 - b) z príspevku zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške **33 437,99 EUR** (slovom tridsaťtisíc štyristotridsaťsedem 99/100), čo predstavuje 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje štátneho rozpočtu“).
- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje financovať Projekt z vlastných zdrojov vo výške minimálne 0 EUR (slovom nula eur) čo predstavuje 0 % (slovom nula percent) z celkových oprávnených výdavkov.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu.
- (5) Konečná výška grantu a príspevku konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané a súvisia s realizáciou Projektu. Celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená, a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (6) Ak počas realizácie Projektu výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt.
- (7) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.
- (8) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného písomného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybné, čiastočne, alebo nie je v súlade s časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy znížiť výšku grantu stanovenú v odseku 1 v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.
- (9) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ.
- (10) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený vo všeobecne záväzných právnych predpisoch SR a právnych predpisoch EÚ uvedených v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.



- (11) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.
- (12) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zistiteľné a overiteľné.

Článok 3

Doba realizácie Projektu

- (1) Celkovým oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo výzve na predkladanie žiadostí o grant v rámci programového roka 2011 od 01. 01. 2011 do 30. 06. 2013, pričom je konečný príjemca povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 1 Zmluvy v období od 1. 3. 2012 do 28. 2. 2013. Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán o začiatku realizácie Projektu podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy zaslaním vyhlásenia o začatí realizácie Projektu najneskôr do 20 (slovom dvadsiatich) pracovných dní odo dňa účinnosti Zmluvy. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (3) V prípade, ak konečný príjemca v stanovenom termíne vyhlásenie o začatí realizácie nedoručí, zodpovedný orgán ho písomne vyzve na urýchlené začatie realizácie Projektu a stanoví lehotu, v rámci ktorej je konečný príjemca povinný začať realizáciu Projektu a zaslať vyhlásenie o začatí realizácie. V prípade, ak konečný príjemca túto lehotu nedodrží a nezačne realizovať Projekt, zodpovedný orgán od Zmluvy odstúpi v súlade s článkom 20 Zmluvy.
- (4) Doba realizácie projektu sa môže predĺžiť buď rozhodnutím zodpovedného orgánu alebo na požiadanie konečného príjemcu v súlade s článkom 22 Zmluvy. Realizácia Projektu môže byť predĺžená maximálne do 30. júna 2013. Na predĺženie Projektu nemá konečný príjemca právny nárok.
- (5) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň pripísania posledných finančných prostriedkov na účet konečného príjemcu, resp. platobnej jednotky na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 5 ods. 8 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 11 Zmluvy.

Článok 4

Účty konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje zriadiť osobitný účet pre príjem finančných prostriedkov z grantu a úhradu oprávnených výdavkov grantu, ak sa zodpovedný orgán s konečným príjemcom nedohodnú inak. Účet je vedený v eurách a nie je úročený.
- (2) Číslo účtu a názov banky podľa odseku 1, a v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov aj identifikáciu týchto účtov, oznámi konečný príjemca zodpovednému orgánu písomne spolu s oznámením o začatí realizácie Projektu v súlade s článkom 3 ods. 2 Zmluvy. Počas realizácie projektu je konečný príjemca v prípade použitia iných účtov na



úhradu oprávnených výdavkov oznámiť zodpovednému orgánu identifikáciu takýchto účtov najneskôr spolu so žiadosťou o platbu, ktorej sa úhrady týkajú.

Článok 5

Platby

- (1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán poskytuje konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na osobitný účet konečného príjemcu podľa článku 4 Zmluvy vo forme preddavkových platieb a záverečnej platby. Preddavkové platby budú poukázané najviac do výšky 90% (slovom deväťdesiat percent) grantu podľa článku 2 ods. 1 Zmluvy.
- (2) Výška platieb sa určí nasledovne:
 - a) výška prvej preddavkovej platby predstavuje najviac 50% (slovom päťdesiat percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 ods.1 Zmluvy,
 - b) výška druhej preddavkovej platby nesmie presiahnuť 40% (slovom štyridsať percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 ods.1 Zmluvy, pričom jej presnú výšku stanoví zodpovedný orgán na základe oprávnených výdavkov a predpokladaného čerpania,
 - c) výška záverečnej platby bude vo výške rozdielu medzi sumou celkových schválených oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. Platby súhrnne nesmú presiahnuť 100% (slovom sto percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 ods.1 Zmluvy. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových schválených oprávnených výdavkov postupuje zodpovedný orgán a konečný príjemca podľa článku 6, odsek 9 Zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán poskytne konečnému príjemcovi prvú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia oznámenia o začatí realizácie Projektu podľa článku 3 ods. 2 Zmluvy.
- (4) Druhú preddavkovú platbu poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi do 30 (slovom tridsať) pracovných dní od doručenia úplnej druhej žiadosti o platbu od konečného príjemcu, ktorá spĺňa všetky náležitosti v súlade s usmernením uvedeným v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a bola doručená v termíne podľa článku 6 odsek 4 Zmluvy.
- (5) Záverečnú platbu poskytne zodpovedný orgán konečnému príjemcovi do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení žiadosti o záverečné zúčtovanie podľa článku 6 odsek 4 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 11 Zmluvy.
- (6) V prípade ak suma výdavkov požadovaných konečným príjemcom kumulatívne za prvú, druhú, tretiu a štvrtú žiadosť o platbu bude po predložení štvrtej žiadosti o platbu nižšia ako suma preddavkových platieb skutočne poskytnutých zodpovedným orgánom, konečný príjemca je povinný vrátiť zodpovednému orgánu prostriedky grantu vo výške zodpovedajúcej rozdielu medzi sumou poskytnutých preddavkových platieb a sumou výdavkov požadovaných konečným príjemcom kumulatívne za prvú, druhú, tretiu a štvrtú žiadosť o platbu. Konečný príjemca a zodpovedný orgán pri vrátení prostriedkov postupujú v súlade s článkom 21 Zmluvy.
- (7) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia realizácie Projektu, ktoré prijme konečný príjemca uvedie konečný príjemca v poslednej žiadosti o platbu a tieto budú vzájomne vysporiadané so schválenými oprávnenými výdavkami na Projekt.
- (8) Lehoty podľa tohto článku Zmluvy uplynú v deň, kedy je príslušná platba uhradená z účtu Platobnej jednotky.

Článok 6

Žiadosti o platbu a žiadosť o záverečné zúčtovanie



- (1) Konečný príjemca vykoná zúčtovanie každej poskytnutej preddavkovej platby predložením žiadosti o platbu, ktorej vzor, obsahové a formálne náležitosti, ako aj popis povinných príloh je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o platbu okrem záverečnej žiadosti o platbu musí byť doložená priebežnou správou o realizácii projektu.
- (2) Zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov Projektu vykoná konečný príjemca predložením žiadosti o záverečné zúčtovanie. Podrobnosti o obsahu a rozsahu žiadosti o záverečné zúčtovanie vrátane vzoru formulára a povinných príloh žiadosti o záverečné zúčtovanie ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o záverečné zúčtovanie musí byť doložená záverečnou správou o realizácii projektu.
- (3) Konečný príjemca predloží:
- a) prvú žiadosť o platbu, v rámci ktorej sú zúčtované výdavky za obdobie od dátumu začiatku realizácie Projektu podľa článku 3 ods. 1 do posledného dňa tohto mesiaca a dvoch nasledujúcich kalendárnych mesiacov,
 - b) druhú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich troch kalendárnych mesiacov,
 - c) tretiu žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich troch kalendárnych mesiacov,
 - d) štvrtú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich troch kalendárnych mesiacov,
 - e) záverečnú žiadosť, ktorá môže zahŕňať opätovne požadované výdavky neoprávnené z predchádzajúcich žiadostí o platbu, alebo dodatočne požadované výdavky za celé obdobie realizácie projektu;
 - f) žiadosť o záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie realizácie projektu.

Žiadosť o platbu, okrem prvej a záverečnej žiadosti o platbu, musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Do žiadostí o platbu môže konečný príjemca zahrnúť aj výdavky, ktoré mu vznikli v inom období, ako v období za ktoré sa žiadosť o platbu podáva. Podmienkou je dodržanie celého oprávneného obdobia realizácie projektu uvedeného v príslušnom článku grantovej zmluvy.

- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržať nasledovné termíny:
- a) prvú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. júna 2012, druhú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. septembra 2012, tretiu žiadosť o platbu predloží najneskôr 19. decembra 2012 a štvrtú žiadosť o platbu predloží najneskôr 25. marca 2013,
 - b) záverečnú žiadosť o platbu môže predložiť najneskôr do 28. júna 2013,
 - c) žiadosť o záverečné zúčtovanie predloží najneskôr do 30. augusta 2013,

Na základe žiadosti konečného príjemcu môže zodpovedný orgán povoliť predloženie žiadosti o platbu aj v inom termíne.

- (5) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie žiadosti o platbu podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES, ktoré zahŕňa administratívne overenie pozostávajúce z overenia formálnej a vecnej správnosti žiadosti o platbu a v prípade potreby overenie na mieste. Podrobnosti o rozsahu a obsahu overovania obsahuje Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení. Na kontrolu žiadosti o záverečné zúčtovanie sa ustanovenia o žiadostiach o platbu použijú primerane.



- (6) Zodpovedný orgán najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní pred termínom predloženia nasledujúcej žiadosti o platbu písomne informuje konečného príjemcu o výške finančných prostriedkov, ktoré predstavujú zúčtovanie príslušnej preddavkovej platby, t.j. rozdiel medzi sumou poskytnutej preddavkovej platby a schválenými oprávnenými výdavkami a o neoprávnených výdavkoch.
- (7) Ak konečný príjemca nebude schopný predložiť žiadosť o platbu alebo žiadosť o záverečné zúčtovanie v stanovenom termíne, najneskôr 1 (slovom jeden) pracovný deň pred uplynutím termínu na predloženie žiadosti o platbu alebo žiadosti o záverečné zúčtovanie písomne požiada zodpovedný orgán o zmenu stanoveného termínu.
- (8) Ak konečný príjemca nepredloží žiadosť o platbu alebo žiadosť o záverečné zúčtovanie v stanovenom termíne a nepožiadala o zmenu termínu na predloženie, zodpovedný orgán môže odstúpiť od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a bude požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.
- (9) Konečný príjemca je povinný vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky grantu na základe žiadosti zodpovedného orgánu po vykonaní záverečného zúčtovania projektu v termíne podľa článku 21 odsek 2 Zmluvy. Náležitosti, ktoré musí obsahovať žiadosť zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov sú špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 7

Pozastavenie platieb Projektu

- (1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie preddavkových platieb v prípade
- a) ak nebola ukončená kontrola podľa článku 6 odseku 5 Zmluvy z dôvodov na strane konečného príjemcu, a to až do ukončenia kontroly,
 - b) ak zodpovedný orgán usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené, a to až do doby, kedy zodpovedný orgán získa dostatočné uistenie o oprávnenosti výdavkov,
 - c) ak konečný príjemca nepredložil informácie o priebehu realizácie projektu v stanovenom termíne a neposkytne zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť podľa článku 11 odseku 4 Zmluvy, až do doby poskytnutia predmetných informácií,
 - d) iného porušenia Zmluvy konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy podľa článku 20 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia;
 - e) ak poskytnutiu grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť, a to až do doby zániku tejto okolnosti.
- (2) Zodpovedný orgán písomne oznámi konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania grantu, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.
- (3) Ak konečný príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný doručiť zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich odstránenia. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu konečnému príjemcovi.
- (4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy sa zodpovedný orgán zaväzuje doručiť konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu konečnému príjemcovi.



Článok 8

Oprávnené výdavky

Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli skutočne vynaložené vo forme nákladov alebo výdavkov konečného príjemcu na projekt a ktoré spĺňajú všetky pravidlá oprávnenosti uvedené v prílohe 11 rozhodnutia Komisie č. 2011/151/ES a podrobne špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 9

Publicita

Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že Európska únia financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a Pláne publicity pre program Solidarita a riadenie migračných tokov.

Článok 10

Postup pri obstarávaní tovarov, prác a služieb konečným príjemcom

- (1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi konečným príjemcom a treťou osobou (ďalej len „dodávateľ“), konečný príjemca je povinný postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a podľa pravidiel a usmernení zodpovedného orgánu uvedených v tejto Zmluve a v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov dodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.
- (3) Tovary obstarané v rámci realizácie Projektu musia byť zaradené do účtovnej evidencie konečného príjemcu.
- (4) Výdavky na obstaranie tovarov, ktoré sa podľa § 22 ods. 2 zákona č. 595/2003 Z. z. nepovažujú za hmotný majetok, a teda sú vylúčené z povinnosti odpisovania, sú oprávnené len do výšky 1 700 (slovom tisíc sedemsto) EUR.
- (5) Porušenie postupov verejného obstarávania podľa zákona o verejnom obstarávaní sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
- (6) V prípade zabezpečovania služieb a prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Subdodávky“, treťou osobou je konečný príjemca povinný pri uzatváraní zmlúv na dodanie služieb a prác (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“) vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť dodávateľa strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 18 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Článok 11

Monitorovanie

- (1) Konečný príjemca je povinný predkladať zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečné správy. Vzory a obsahové náležitosti monitorovacích správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu. Monitorovacie správy obsahujú informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná zodpovedným orgánom.



- (2) Správy budú predložené zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:
- a) priebežná správa o realizácii Projektu musí byť súčasťou žiadosti o platbu s výnimkou záverečnej žiadosti o platbu;
 - b) záverečná správa je súčasťou žiadosti o záverečné zúčtovanie.
- (3) Ak konečný príjemca nebude schopný predložiť priebežnú správu alebo záverečnú správu v stanovenom termíne, je povinný najneskôr 1 (slovom jeden) pracovný deň pred uplynutím termínu na predloženie priebežnej správy alebo záverečnej správy písomne požiadať zodpovedný orgán o zmenu stanoveného termínu. Ak konečný príjemca nepožiadá o zmenu termínu, ani nepredloží priebežnú správu alebo záverečnú správu v stanovenom termíne, zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy a požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.
- (4) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu. Ak konečný príjemca nepredloží informácie v stanovenom termíne a neposkytne zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, zodpovedný orgán môže pozastaviť poskytovanie platieb Projektu v súlade s článkom 7 Zmluvy.

Článok 12

Hodnotenie a poskytovanie informácií

- (1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení podľa článku 3 ods. 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia), Európskej komisii a/alebo ňou povereným osobám dokumenty alebo informácie o Projekte, ktoré napomáhajú pri hodnotení a poskytnúť im oprávnenia uvedené v článku 18 Zmluvy primerane za účelom zhodnotenia úspešnosti realizácie Projektu.
- (2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.
- (3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
- a) názov (konečného príjemcu i partnera),
 - b) sídlo,
 - c) názov Projektu,
 - d) stručná charakteristika Projektu,
 - e) hlavné ciele,
 - f) cieľové skupiny,
 - g) najdôležitejšie výsledky,
 - h) výška grantu (v štruktúre zdroje, zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje konečného príjemcu),
 - i) fotodokumentácia.



- (4) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 13

Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho skončení v zmysle článku 3 ods. 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:
- a) narušila povahu Projektu,
 - b) narušila podmienky realizácie Projektu,
 - c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo
 - d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane konečného príjemcu.
- (2) Bez ohľadu na odsek 1 tohto článku Zmluvy môže konečný príjemca vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu previesť na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t. j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca o tejto skutočnosti písomne informuje zodpovedný orgán s priložením všetkých fotokópií dokumentov preukazujúcich prevod vlastníctva najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa takejto zmeny.
- (3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia konečnému príjemcovi.
- (4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 12 Zmluvy, konečný príjemca dáva zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi EÚ a to za podmienky, že týmto neporušuje existujúce práva duševného vlastníctva.

Článok 14

Účtovníctvo konečného príjemcu

Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi vykonávacími opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe. Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt, umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 15

Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje uchovávať a ochraňovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné dokumenty a ostatnú účtovnú dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), najmenej 5 (slovom piatich) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu 2011, t.j. do 31. augusta 2019 a do tejto doby strpieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 18 Zmluvy.



(2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a konečný príjemca je povinný v záverečnej správe informovať zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení a následne písomne oznamovať zmenu ich umiestnenia. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov obsahuje Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 16

Konflikt záujmov a ochrana údajov

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a písomne informuje zodpovedný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu vlastníctva najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa vzniku takejto situácie.
- (2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a vyzve konečného príjemcu na vrátenie grantu.
- (3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 17

Ďalšie práva a povinnosti konečného príjemcu

- (1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovať požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody.
- (2) Konečný príjemca je počas platnosti tejto Zmluvy povinný písomne informovať zodpovedný orgán o začatí súdneho konania alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy voči nemu začalo, alebo ktoré v súvislosti s realizáciou tejto Zmluvy sám inicioval, najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od začatia tohto konania. Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie alebo ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie bezodkladne po doručení, resp. podaní predmetného návrhu.
- (3) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu, ktorá vznikne zamestnancom konečného príjemcu alebo na majetku konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmu.
- (4) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu, ktorá vznikne tretím stranám počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje zodpovedný orgán akejkoľvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany konečného príjemcu alebo zamestnancov konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.
- (5) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázať v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 6 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.



Článok 18

Kontrola

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov SR, a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.
- (2) Konečný príjemca je najmä povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.
- (3) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu 2011, t.j. do 31. augusta 2019 prístup ku všetkým podporným dokumentom konečného príjemcu, súvisiacich s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný po túto dobu umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.
- (4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.).
- (5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.
- (6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- (7) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:
 - a) poverení zamestnanci zodpovedného orgánu, certifikačného orgánu a orgánu auditu a príslušnej správy finančnej kontroly v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci Najvyššieho kontrolného úradu SR,
 - b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti



podvodom a Európskeho dvora audítorov,

- d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 19

Pozastavenie realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca môže pozastaviť realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobia, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Konečný príjemca je povinný písomne informovať zodpovedný orgán a poskytnúť mu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch najneskôr do 10 (slovom desiatich) dní od vzniku takejto situácie alebo odo dňa, keď sa o jej existencii dozvedel a je povinný podniknúť akékoľvek opatrenia za účelom minimalizovania možnej škody. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy. Ak neodstúpi od Zmluvy, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a následne písomne informovať zodpovedný orgán najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od obnovenia realizácie Projektu..
- (2) Zodpovedný orgán môže požiadať konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi, konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom zodpovedného orgánu.
- (3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie Projektu, maximálne však do 30. júna 2013.

Článok 20

Ukončenie zmluvného vzťahu

- (1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 25 ods. 2 Zmluvy.
- (2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.
- (3) Každá zo zmluvných strán má právo od Zmluvy odstúpiť, ak sa plnenie podstatnej zmluvnej povinnosti pre niektorú zo zmluvných strán stalo úplne nemožným a zmluvné strany sa nedohodli inak. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že za podstatnú zmluvnú povinnosť považujú akýkoľvek záväzok, ktorý vyplýva z tejto Zmluvy.
- (4) Zodpovedný orgán odstúpi od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
 - a) konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 3 ods. 2 Zmluvy ani po písomnej výzve zodpovedného orgánu podľa článku 3 ods. 3,
 - b) konečný príjemca bezdôvodne nesplní akýkoľvek zo svojich záväzkov a neučiní tak ani potom ako mu bola doručená písomná žiadosť zodpovedného orgánu, aby takýto záväzok splnil alebo neposkytne do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti zodpovedného orgánu uspokojivé vysvetlenie,
 - c) nastala objektívna nemožnosť plnenia Zmluvy na strane konečného príjemcu alebo bola realizácia Projektu zmarená z objektívnych príčin,



- d) je právoplatným rozsudkom súdu konečný príjemca uznaný vinným zo spáchania trestného činu v procese hodnotenia a schvaľovania projektov, trestného činu podvodu, korupcie alebo akejkoľvek inej nelegálnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy ; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcov konečného príjemcu, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány;
- e) konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,
- f) konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré nie sú v súlade so skutočnosťou,
- (5) Zodpovedný orgán môže odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.
- (6) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol zodpovedný orgán povinný uhradiť akúkoľvek náhradu škody.
- (7) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.
- (8) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- (9) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže zodpovedný orgán aj bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 21

Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta

- (1) Zodpovedný orgán stanoví povinnosť konečného príjemcu vrátiť grant alebo jeho časť a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov podľa článku 2 ods. 2 Zmluvy v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle konečnému príjemcovi. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť zodpovednému orgánu prostriedky grantu do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa prijatia žiadosti zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že konečný príjemca túto povinnosť nesplní, zodpovedný orgán postupuje v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- (3) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť:
- a) ak ho do ukončenia Projektu nevyčerpal,
 - b) v prípade platby poskytnutej omylom,
 - c) v prípade postupu podľa článku 5 odseku 6 Zmluvy
 - d) v prípade postupu podľa článku 6 odseku 9 Zmluvy
 - e) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie



finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

- f) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť,
 - g) ak pri realizácii aktivít Projektu konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky alebo príslušné právne predpisy,
 - h) vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu,
 - i) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“),
 - j) vyplatený od času odstúpenia od Zmluvy, v prípade ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy.
- (4) Avšak v prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany konečného príjemcu, podľa článku 20 Zmluvy, zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už vyplatených súm z grantu a to priamo úmerne k závažnosti daných zlyhaní a po tom, ako je konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.
- (5) Sumy, ktoré majú byť vrátené zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmkoľvek sumami splatnými voči konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.
- (6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm zodpovednému orgánu bude v celom rozsahu znášať konečný príjemca.
- (7) Konečný príjemca je povinný v lehote do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, zaslať zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu v platnom znení spolu s výpisom z bankového účtu.
- (8) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od konečného príjemcu grant aj bez podnetu zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu zodpovedného orgánu.
- (9) Ak konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má konečný príjemca do 31. augusta 2019.
- (10) Ak konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej zodpovedným orgánom, zodpovedný orgán môže (pokiaľ konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu Spoločenstva) zvýšiť splatnú sumu účtovaním z omeškania vo výške o 8 (slovom osem) percentuálnych bodov vyššej ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok
- (11) Ak sa konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:
- a) oznamovacej povinnosti,



- b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,
- c) povinnosti poskytnúť súčinnosť zodpovednému orgánu

zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % (slovom jedna desatina percenta) zo sumy grantu uvedenej v článku 2 ods. 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

- (12) Konečný príjemca je povinný bezodkladne po jeho zrušení bez právneho nástupcu informovať o tom druhú zmluvnú stranu, najneskôr však päť pracovných dní pred jeho vstupom do likvidácie. V prípade nedodržania tejto povinnosti je konečný príjemca povinný druhej zmluvnej strane zaplatiť finančnú sankciu vo výške 10% zo sumy grantu, t.j. 13 751,19 EUR (slovom trinásťtisíc sedemsto päťdesiatjeden 19/100).

Článok 22

Zmeny a doplnenia Zmluvy

- (1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
- (2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy formou dodatku predkladá konečný príjemca zodpovednému orgánu spravidla 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené konečným príjemcom a uznané zodpovedným orgánom. Žiadosť konečného príjemcu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka. Žiadosť musí byť tiež doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie, inak ju zodpovedný orgán bez ďalšieho posudzovania zamietne. Na schválenie zmeny nemá konečný príjemca právny nárok.
- (3) Konečný príjemca je povinný požiadať o zmenu Zmluvy formou dodatku najmä v prípade:
 - a) ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde,
 - b) zmeny rozpočtu Projektu, s výnimkou postupu popísanom v odseku 8 tohto článku Zmluvy, pričom zmenou rozpočtu sa rozumie akákoľvek zmena rozpočtu, komentára k rozpočtu, ktorý má vplyv na výdavky alebo predpokladané zdroje financovania výdavkov projektu, vrátane vytvorenia novej rozpočtovej položky,
 - c) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu, k ohrozeniu naplnenia cieľov projektu a tiež plánovaných hodnôt merateľných ukazovateľov,
 - d) ak nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť.
- (4) Zmluvné strany súhlasia, že v prípade zmien právnych predpisov EÚ týkajúcich sa fondu, najmä rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES, upravia Zmluvu a jej prílohy tak, aby boli v súlade so zmenami právnych predpisov EÚ.
- (5) Za podstatnú zmenu projektu sa považuje:
 - a) generovanie príjmov výstupmi a výsledkami Projektu, ktoré neboli zahrnuté v žiadosti o grant,
 - b) predaj/akékoľvek prenechanie alebo prenájom majetku zakúpeného z grantu inému právnenému subjektu bez jednoznačného zmluvného zachovania jeho používania na pôvodný účel,



- c) zmena právnej formy a charakteru činnosti konečného príjemcu alebo ukončenie činnosti konečného príjemcu,
 - d) zmena, ktorá poskytuje neoprávnené zvýhodnenie akémukoľvek subjektu.
- (6) Počas realizácie Projektu nie je možná zmena zmluvy, ktorá by:
- a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,
 - b) zmenila rozsah a účel Projektu,
 - c) predĺžila trvanie Projektu na dobu po 30. júni 2013,
 - d) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 2 ods. 1 Zmluvy bez rozšírenia rozsahu či doby realizácie Projektu uvedenej v článku 3 ods. 1 Zmluvy a dodržania článku 22 ods. 6 pís. b),
 - e) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.
- (7) Zmeny Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením konečného príjemcu zodpovednému orgánu vždy najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní po vykonaní zmeny bez potreby uzatvorenia dodatku ku grantovej zmluve v nasledovných prípadoch:
- a) zmena identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte zodpovedného orgánu, resp. konečného príjemcu a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o grant,
 - b) zmena adresy sídla konečného príjemcu,
 - c) zmena bankového účtu,
 - d) zmena osoby štatutárneho zástupcu konečného príjemcu a v prípade udelenia plnej moci aj zástupcu podľa prílohy č. 3 a prílohy č. 4 Zmluvy (oznámenie musí byť doložené úradne overeným podpisovým vzorom štatutárneho zástupcu, respektíve splnomocneného zástupcu a dokumentom, na základe ktorého bola zmena štatutárneho orgánu alebo zástupcu vykonaná).
- (8) Zmeny rozpočtu projektu formou presunu finančných prostriedkov v rámci rovnakej kapitoly rozpočtu Projektu alebo presunu medzi viacerými kapitolami rozpočtu Projektu do výšky najviac 10% (slovom desať percent) z pôvodnej celkovej sumy výdavkov pre každú dotknutú kapitolu rozpočtu Projektu vrátane zmeny komentára rozpočtu Projektu konečný príjemca písomne oznámi zodpovednému orgánu najneskôr spolu so žiadosťou a platbu za obdobie, v rámci ktorého bola zmena vykonaná; nemôže tak urobiť v žiadosti o záverečné zúčtovanie. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (9) Opravy chýb v písaní alebo počítaní, vyskytujúcich sa v texte Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením zodpovedného orgánu konečnému príjemcovi vždy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po vykonaní opravy bez potreby uzatvorenia dodatku ku Zmluve.

Článok 23

Riešenie sporov

- (1) Prípadné spory vyplývajúce zo Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnyh zmierom. Za týmto účelom sú zmluvné strany povinné oznámiť písomnou formou svoje stanoviská a akékoľvek riešenia, ktoré považujú za možné a stretnúť sa na žiadosť ktorejkoľvek zmluvnej strany. Zmluvná strana je povinná odpovedať na žiadosť o zmier do 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní. Ak výsledkom nie je dohoda zmluvných strán o tom, že spor je odstránený



po uplynutí 120 (slovom stodvadsať) kalendárnych dní od prvej žiadosti, každá zmluvná strana môže oznámiť druhej zmluvnej strane, že považuje tento postup za neúspešný.

- (2) V prípade, ak nedôjde k dohode medzi zmluvnými stranami, zmluvné strany sa dohodli, že spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.

Článok 24

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

- (1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 1 ods. 1 Zmluvy. Písomnosti musia byť doručené na adresy:

Pre zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Odbor zahraničnej pomoci alebo Odbor rozpočtu a financovania

Pribinova 2

812 72 Bratislava

Pre konečného príjemcu:

Názov: **Local Media Institute, o. z.**

Ulica: Nová Lehota 45

PSČ a mesto: 972 51 Handlová

- (2) Všetky oficiálne dokumenty konečného príjemcu predkladané zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom, alebo inou splnomocnenou osobou v súlade s prílohami č. 3 a 4 Zmluvy.
- (3) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom.

Článok 25

Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- (2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie ročného programu 2011, t.j. najneskôr 31. augusta 2019.
- (3) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant,
 - b) príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom,
 - c) príloha č. 3: Podpisové vzory overené notárom alebo matričným úradom
 - d) príloha č. 4: Plnomocenstvo overené notárom alebo matričným úradom
- (4) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.



- (5) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a príslušnými právnymi predpismi EÚ.
- (6) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- (7) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží zodpovedný orgán a jeden rovnopis obdrží konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u zodpovedného orgánu.
- (8) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy a príloh Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, ich obsahu a právnym účinkom z nich vyplývajúcich porozumeli, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za zodpovedný orgán**za konečného príjemcu**

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa.....

*Meno**a priezvisko:*

Ing. Marcel Klimek

vedúci služobného úradu MV SR

Funkcia:

splnomocnený ministrom vnútra SR

pod č.p.: KM-OPVA2-2010/001131

zo dňa 6. septembra 2010

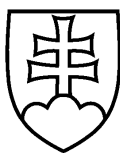
*Meno**a priezvisko:*

Jozef Pavelka

Funkcia:

Štatutárny zástupca o. z.

Local Media Institute

*Podpis:**Podpis:**Odtlačok**pečiatky:**Odtlačok**pečiatky:***Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky****Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**



ŽIADOSŤ O GRANT NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT

Kód výzvy:	SK 2011 EIF
Názov fondu:	Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín
Priorita/Operačný cieľ ¹	Priorita 1: Realizácia akcií navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v Európskej únii“ do praxe <i>Operačný cieľ 1.3. Vytvorenie efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácii</i>
Akcia:	<i>Akcia 2 Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny</i>
Názov projektu:	TV relácia na podporu integrácie migrantov
Názov a adresa žiadateľa:	o.z. Local Media Institute, Nová Lehota 45, 97251 Handlová
Celkové oprávnené výdavky projektu:	133 751,96.- €
Požadovaná výška grantu:	133 751,96.- €

Kód projektu ² :	SK 2011 EIF P 1 / 2 IP
-----------------------------	------------------------

¹ Konečný príjemca EIF a EBF vyplní názov relevantnej priority. Konečný príjemca grantu ERF a RF vyplní názov relevantného operačného cieľa.

² Vyplní zodpovedný orgán

**A. ŽIADATEĽ**

IDENTIFIKÁCIA ŽIADATEĽA				
Názov				
Local Media Institute o.z.				
Sídlo				
PSČ	Obec	Ulica		Číslo
97251	Handlová	Nová Lehota		45
Štát	IČO	DIČ	Platiteľ DPH	IČ DPH
SR	42023408	2022489502	☐ áno ☒ nie	
Právna forma			Internetová stránka	
701 Združenie (zväz, spolok, spoločnosť, klub ai.)				

ŠTATUTÁRNY ORGÁN ŽIADATEĽA ³			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
	Jozef	Pavelka	
Adresa trvalého bydliska			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
972 51	Handlová	Nová Lehota	45
Telefón (aj predvoľba)		Fax (aj predvoľba)	E-mail
0918 794 437			dodopavelka@gmail.com

KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT ⁴			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr.	Mohammad Azim	Farhadi	
Kontaktná adresa			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
82107	Bratislava	Stavbárska	38
Štát	Funkcia ⁵		
slovensko	koordinátor		
Telefón (aj predvoľba)		E-mail	
0905 888 211		Azim.farhadi1@gmail.com	

³ V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu sa uvádzajú všetci členovia štatutárneho orgánu a spôsob, akým za organizáciu môžu konať – spolu, samostatne a pod.

⁴ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca organizácie žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, zodpovedá za realizáciu projektu a spoluprácu so zodpovedným orgánom. Bez splnomocnenia udeleného štatutárnym zástupcom však nemá oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

⁵ Uviesť funkciu, ktorú kontaktná osoba pre projekt zastáva v rámci organizácie žiadateľa. V prípade, že kontaktná osoba pre projekt nie je zamestnancom žiadateľa, uvádza sa „externý pracovník“.



PROFIL ŽIADATEĽA		
Dátum vzniku organizácie ⁶	30.05.2007	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Vzdelávanie pracovníkov z domácich a zahraničných médií, príprava a realizácia mediálnych a iných projektov	
Vedenie účtovníctva ku dňu podania žiadosti o grant	☒ jednoduché ☐ podvojné ☐ iné	
Zdroje organizácie		
Investičný majetok - nehnuteľnosti, zariadenie a vybavenie (v tis. EUR)	0	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v trvalom pracovnom pomere ku podania žiadosti o grant	1	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v inom ako pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant	3	
Finančné zdroje - ročný príjem počas posledných 3 rokov		
Rok	Ročný príjem	Z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok
2007	1.766.042.- skk	1.766.042.- skk
2008	3.518.672.- skk	3.518.672.- skk
2009	372.408.- €	372.408.- €
2010	138 210,21.- €	138 210,21.- €
Ďalšie relevantné zdroje ⁷		

SKÚSENOSTI ŽIADATEĽA S REALIZÁCIOU PROJEKTOV					
Uved'te projekty riadené organizáciou a granty, zmluvy, úvery získané od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy ⁸					
Názov programu	Názov a referenčné číslo projektu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu (mm/rrrr – mm/rrrr)		Úloha organizácie v projekte ⁹
SlovakAid - Medzinárodná rozvojová pomoc	Mediálne centrum v Kovačici SAMRS/2007/01/14	213.103.-	18.12.2007	17.02.2010	Žiadateľ, Realizácia projektu
Solidarita a riadenie migračných tokov	SK 2010 EIF P1/3 IP	138 210,21.- €	1.11.2010	28.2.2012	Žiadateľ, Realizácia projektu

⁶ Dátum zápisu organizácie do verejného registra, pokiaľ nevznikla zo zákona.

⁷ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

⁸ Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

⁹ Žiadateľ alebo partner.



DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE	
Preložila organizácia žiadateľa žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ alebo SR?	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je organizácia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ alebo členského štátu EÚ? ¹⁰	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie operačného grantu	

PARTNER (-I) ŽIADATEĽA ¹¹	
Má žiadateľ pri realizácii projektu partnera?	☐ ÁNO ☒ NIE
Partner 1 – Názov	
Partner n – Názov	

¹⁰ Operačný grant je grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie z verejných zdrojov členského štátu Európskej únie alebo z rozpočtu Európskej únie.

¹¹ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak má žiadateľ v projekte partnera, je povinný **za každého z partnerov priložiť prílohu č. 16, hárky P.1.3 a P.1.4 rozpočtu projektu a všetky povinné prílohy žiadosti o grant týkajúce sa partnera/ov.**

**B. PROJEKT**

PROJEKT			
Názov projektu (max. 120 znakov)			
TV relácia na podporu integrácie migrantov			
Priradenie projektu k priorite			
Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín			
Kód výzvy			
SK 2011 EIF			
Číslo a názov priority	Číslo a názov operačného cieľa	Číslo a názov akcie	
1. Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe	1.2. Zavedenie flexibilných foriem získavania informácií a zručností	1. Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín	☐
	1.3. Vytvorenie efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácií	2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny	☒
2. Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politík a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania	2.2. Vytvorenie indikátorov a realizácia evaluácií integračnej politiky a jej opatrení	3. Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky	☐
3. Budovanie kapacít v rámci politiky, koordinácia a budovanie medzikultúrnych znalostí na rôznych úrovniach a rezortoch vlády v členských štátoch	3.1. Prierezový rozvoj ľudských zdrojov v oblasti integračnej politiky	4. Budovanie kapacít na rôznych úrovniach integrácie migrantov	☐
4. Výmena skúseností, osvedčených postupov a informácií v oblasti integrácie medzi členskými štátmi	4. Výmena informácií a skúseností týkajúcich sa integrácie a podpora spolupráce medzi členskými štátmi EÚ	5. Podpora komparatívneho výskumu v oblasti skvalitnenia prístupu občanov tretích krajín k službám, tovarom, kultúrnemu a spoločenskému životu zahŕňajúc skúsenosti a riešenia iných členských štátov.	☐



CIELE PROJEKTU	
Cieľ akcie podľa ročného programu	Popis prepojenia na prioritu/operačný cieľ
Hlavným cieľom akcie 2 podľa Ročného programu 2011 je prostredníctvom rôznych informačných nástrojov sprostredkovať informácie o kultúrnych a spoločenských hodnotách rôznych komunít cudzincov žijúcich v Slovenskej republike pre slovenských občanov ako aj medzi komunitami navzájom	Akcia zabezpečuje podporu aktivitám, ktoré budú integráciu chápanú ako vzájomný obojstranný proces komunikácie realizovať v praxi. Tento proces je prínosný pre všetky zúčastnené strany (ako pre cudzincov tak aj pre majoritu) vzhľadom na možnosti vzájomného kultúrneho a spoločenského obohatenia. Týmto sa naplňa operačný cieľ 1.3 vytvorenia efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácii.
Hlavný cieľ projektu	Popis prepojenia na cieľ (ciele) akcie
Vytvorenie efektívnej komunikačnej platformy na báze televízneho vysielania za účelom širokej výmeny informácií medzi komunitami migrantov, majoritnou spoločnosťou a novinármi.	Komunikačná platforma – televízna relácia a pridružené mediálne aktivity pomôžu efektívnej medializácii všetkých aspektov integrácie cudzincov na Slovensku. Televízne vysielanie ako jeden z najpopulárnejších informačných nástrojov sprostredkúva populárnou formou informácie o kultúrnych a spoločenských hodnotách majoritnej spoločnosti aj rôznych komunít cudzincov žijúcich na Slovensku a prispeje tak k vzájomnej interkultúrnej výmene za účelom odstránenia nepochopenia, či rôznych xenofóbnych nálad.
Špecifické ciele projektu	Popis prepojenia na hlavný cieľ projektu
1. Prostredníctvom celoslovenského televízneho vysielania relácie <i>Integruj!</i> informovať migrantov žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj informovať majoritnú spoločnosť – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života.	Televízna relácia <i>Integruj!</i> vo verejnoprávnej televízii RTVS ako audiovizuálna široko-plošná komunikačná platforma umožní výmenu informácií medzi komunitami cudzincov navzájom, medzi komunitami cudzincov a majoritnou spoločnosťou v oblasti informácií o kultúre, tradíciách a hodnotách, ale prinesie aj informácie o aktuálnom dianí v oblasti integrácie a migrácie.
2. Prostredníctvom regionálneho televízneho vysielania relácie <i>Integruj!</i> informovať migrantov žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj informovať majoritnú spoločnosť – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života.	Televízna relácia <i>Integruj!</i> v regionálnych médiách rozšíri pôsobenie relácie. Umožní výmenu informácií medzi komunitami cudzincov navzájom, medzi komunitami cudzincov a majoritnou spoločnosťou v oblasti informácií o kultúre, tradíciách a hodnotách, ale prinesie aj informácie o aktuálnom dianí v oblasti integrácie a migrácie.
3. Vytvoriť prepojenie (sieť) kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi (prioritne žurnalistiky) v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti. (súčasnými aj budúcimi novinármi; novinármi pôsobiace v celoštátnych médiách, ako aj v regionálnych).	Na udržateľnosť komunikačnej platformy zameranej na migráciu a integráciu na Slovensku je nevyhnutné vytvoriť sieť kontaktov, ktoré sa budú udržiavať a rozvíjať, a to vo všetkých cieľových skupinách. Rovnako tomu pomôže aj zvýšenie odborných zručností migrantov v oblasti komunikácie s médiami, migranti tak budú odborne lepšie pripravení na mediálne výstupy.

**CIELE PROJEKTU**

4. Prostredníctvom online archívu mediálnych výstupov o integrácii a migrácii vytvoriť stály relevantný zdroj informácií pre novinárov k tejto problematike.

Na to, aby sa zvýšilo povedomie verejnosti o problematike migrácie a integrácie, treba zachovať kontinuálne informovanie o čiastkových témach tejto problematiky a sledovať mediálne výstupy v tejto oblasti. Ich zhromažďovanie zostavuje relevantnú databázu novinárskych výstupov, ktorá zároveň poslúži ako informačný podklad pre novinárov, ktorí sa témam chcú venovať a rozvíjať ich. Týmto spôsobom sa zachová vytvorená komunikačná platforma.

CIELOVÉ SKUPINY

Popíšte cieľové skupiny/užívateľov výsledku projektu (podľa pohlavia, veku, postavenia na trhu práce, dosiahnutého vzdelania a zraniteľnosti)

Prioritná cieľová skupina: Štátni príslušníci tretích krajín s legálnym pobytom na Slovensku (Migranti na Slovensku) - každá relácia bude venovaná prioritnej prezentácii jednej z komunít cudzincov z tretích krajín žijúcich na Slovensku. Tieto komunity budú vyberané tak, aby čo najvernejšie odrážali zloženie a aktivity migrantov na Slovensku, čiže tie najpočetnejšie a najaktívnejšie komunity. Zároveň sa život komunity predstaví aj prostredníctvom konkrétnych zaujímavých životných príbehov, tzv. Success stories migrantov z jednotlivých krajín. Takto sa predstaví život minimálne 10 migrantov, minimálne ďalších 50 vystúpi v úlohe respondentov. (ak počítame, že každý predstaviteľ pozná minimálne 15 ďalších cudzincov zo svojej aj inej komunity, tak počas celého roka bude oslovená a vyzvaná na sledovanie významná časť všetkých migrantov žijúcich na Slovensku – okolo 600 migrantov).

Dosahom špecifických cieľov na túto cieľovú skupinu je, že sa vytvorí komunikačná platforma na prezentáciu problémov migrantov o ich problémoch, a zároveň sa vytvorí sieť kontaktov medzi migrantmi a novinármi a podporí sa rozvoj týchto vzťahov.

Predpoklad je predstavenia týchto komunít (každá relácia prioritne 1 komunita): **Ukrajinská, Vietnamská, Kubánska, Severoafrická (Arabská), Africká, Afganská, Ruská, Ruská - štáty bývalého ZSSR, Blízkovýchodná, Latinoamerická.** (*prehlásenia podpory tomuto projektu jednotlivými zástupcami komunít sú v prílohe projektu*) Informácie z televíznej relácie sa budú šíriť ľahko a rýchlo a medzi veľké množstvo migrantov (distribúcia aj hyper linku cez e-mail a formou DVD medzi členmi komunít).

Táto cieľová skupina je motivovaná zapájať sa do projektu tým, že ide výhradne o pozitívnu prezentáciu migrantov, ich aktivít a riešenie v prvom rade ich problémov. Počas výroby relácie Integruj v roku 2010 sme zistili, že migranti o tejto relácii vedia a majú záujem sa v nej odprezentovať. Dokonca sa nám niektorí ozvali sami, že chcú o svojom osude na kameru hovoriť. Napríklad Gruzínci Gviniašviliovci, prezentovaní v relácii 5, či Thajský pár tiež z dielu 5, a ďalší, s ktorými sa dá počítať pri realizácii tohto projektu.

Sekundárna cieľová skupina - Majoritná populácia: Keďže sledovanosť RTVS sa podľa predpokladov nijako drasticky meniť nebude, dlhodobo sa uvádzala medzi 3% (Dvojka) - 14% (Jednotka), je možné predpokladať minimálnu sledovanosť 3%, čo je denne okolo 200 000 ľudí (zdroj: www.medialne.sk a www.stv.sk). Ide o významný počet ľudí, ktorí budú oboznámení o rôznych aspektoch integrácie cudzincov na Slovensku. Celkovo vysielaním v RTVS a v lokálnych televíziách bude mať príležitosť vidieť reláciu okolo 2,5 milióna ľudí. **Zo strany RTVS bolo vyjadrené súhlasné písomné stanovisko, že odvysielaním relácie podporí tento projekt. Akceptačný list je prílohou tohto projektu.**

Dosahom špecifických cieľov na túto skupinu je to, že bude populárnym a prístupným

**CIEĽOVÉ SKUPINY**

štýlom informovaná v masovokomunikačných prostriedkoch o problematike integrácie migrantov na Slovensku, ako aj o rôznych aspektoch života migrantov nachádzajúcich sa legálne na území Slovenska.

V rámci verejnosti budú významným spôsobom zasiahnuté aj *medzinárodné a národné organizácie na podporu integrácie a migrácie*, ktorým významným spôsobom pomôže mediálna prezentácia ich aktivít a činností na podporu integrácie cudzincov na Slovensku. **V rámci televíznej relácie bude priestor na prezentáciu všetkých projektov a ich aktivít podporených v rámci Európskeho fondu pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín, čím sa dosiahne kontinuálne informovanie o všetkých aktivitách na podporu integrácie príslušníkov tretích krajín. Táto cieľová skupina bude motivovaná zapájať sa do projektu tým, že ich budeme lákať na sledovanie relácie pravidelnými upútavkami v televízii, ako aj na sociálnych sieťach, ktorými budeme fanúšikov o novinkách informovať.**

Novinári a študenti na Slovensku: novinári v celoštátnych médiách, novinári v regionálnych médiách, študenti žurnalistiky z minimálne troch univerzít a VŠ zo šiestich slovenských VŠ so zameraním sa na žurnalistiku, študenti kulturológie, (cieľom je počet zainteresovaných novinárov **20** počet študentov **40**).

Analýza potrieb cieľovej skupiny a nadväznosť projektu

Vrátane popisu Vašich predchádzajúcich skúseností s cieľovou skupinou a/alebo s aktivitami v rámci predkladaného projektu so zameraním na ich výsledky. Prepojte na identifikáciu cieľovej skupiny z predchádzajúcej časti B3.

1. Migranti z tretích krajín s legálnym pobytom na Slovensku

Na to, aby sme mohli hovoriť naozaj o relevantnej a veľkej informačnej kampani, zameranej na podporu integrácie cudzincov na Slovensku a na podporu interkultúrneho dialógu, musí ísť o kampaň šírenú masovokomunikačnými prostriedkami. Vysielanie relácie *Integruj!* v roku 2011, pripravovanou o.z. Local Media Institute preukázalo, že je to jedinečná príležitosť informovať o všetkých aspektoch tejto problematiky a všetkých podporných aktivitách tak, aby sa dostala do povedomia verejnosti. Zároveň sa na základe vysielania relácie prejavil vysoký záujem zo strany migrantov z tretích krajín zapojiť sa do tohto spôsobu šírenia informácií a veľký záujem o prezentáciu komunitného života migrantov. Práve na základe týchto podnetov sa realizačný tím LMI rozhodol pre dramaturgickú zmenu relácie, čiže prioritné zameranie sa integráciu cudzincov prostredníctvom prezentácie komunitného života. Problémy, s ktorými sa migranti pri integrácii stretávajú, sa takto budú dať najľahšie demonštrovať a priblížiť verejnosti.

Migranti z tretích krajín potrebujú množstvo informácií z najrôznejších oblastí, túto potrebu definuje množstvo mimovládnych organizácií, ktoré sa svojou činnosťou snažia naplňovať potreby informovanosti tejto skupiny. Televízna relácia poskytne práve tento priestor. Relácia *Integruj!* je taká jedinečná informačná platforma, ktorá bude poskytovať informácie o všetkých činnostiach a aktivitách zameraných na podporu integrácie cudzincov na Slovensku.

2. Majoritná populácia – verejnosť

Verejnosť sa s informáciami o kultúrach a tradíciách migrantov žijúcich na Slovensku stretáva len sporadicky, keď médiá prinesú informácie napríklad z rôznych osláv, či sa snažia predstaviť nejaké kultúrne zvyky, pre Slovákov exotické. Toto informovanie je však len čiastkové a ani zďaleka nepokrýva možnosti, ktoré táto téma ponúka. Preto mesačná televízna relácia prináša priestor na kontinuálne informovanie o tradíciách, hodnotách jednotlivých kultúr a prispeje tak k dostraňovaniu bariér a k vzájomnému porozumeniu.

Vysielanie relácie *Integruj!* v roku 2011 je zo strany RTVS hodnotené mimoriadne pozitívne z pohľadu naplňovania potrieb verejnoprávneho vysielania, keďže podľa slov intendantky Dvojky p. Marty Gajdošikovej „takáto relácia určite patrí na obrazovku verejnoprávnej televízie“ a preto privítajú vysielanie tejto relácie aj v roku 2012. RTVS pristupuje k niekoľkým odvysielaniam

**CIEĽOVÉ SKUPINY**

jednotlivých dielov relácie, okrem štandardných dvoch repríz ich opakujú niekoľkokrát aj počas letnej vysielacej štruktúry. To, že predstaviteľom RTVS (intendantka Dvojky, šéfdramaturg, dramaturg publicistiky a dokumentu) sa relácia a jej obsah páčia a vidia potenciál v jej rozvíjaní, svedčí fakt, že okrem štandardného vysielania *Integruj!* na rok 2012 v počte 10 dielov ponúkli na rok 2012 možnosť odvysielania 2 letných špeciálov.

3. Novinári na Slovensku-

Novinári na Slovensku majú záujem komunikovať témy ohľadom migrácie a integrácie na Slovensku, avšak chýbajú im relevantné kontakty, ktoré by im sprostredkovali potrebné a dôveryhodné informácie. Jednoducho, nemajú dostatok kontaktov na predstaviteľov jednotlivých komunít, ktorí by sa dokázali kvalifikovane k témam vyjadriť. LMI v roku 2011 usporiadala stretnutie novinárov s migrantmi, kde sa ich celkovo stretlo vyše 30, a vytvoril sa tak základ takejto siete kontaktov. Tento projekt zabezpečí rozšírenie siete kontaktov, a to medzi migrantmi a novinármi súčasnými i budúcimi (študenti).

Zároveň pracovníci LMI počas prípravy relácie na podporu integrácie cudzincov identifikovali, že migranti nie vždy majú také komunikačné a mediálne zručnosti, aby dokázali naplniť potreby médií, a preto sa tento projekt zameriava aj na posilnenie ich komunikačných zručností. Takto sa zvýši šanca úspešného, pozitívneho pôsobenia migrantov v médiách.

Local Media Institute o.z. sa v predchádzajúcich rokoch venovala vzdelávaniu redaktorov v lokálnych televíziách v zahraničí, preto má skúsenosti s prácou slovenských regionálnych novinárov a široké kontakty s nimi (vďaka členstvu v spolku LOToS – združeniu regionálnych a lokálnych tv staníc na Slovensku za 11 rokov získali členovia združenia LMI široké kontakty).

Predpokladaný počet príslušníkov cieľových skupín zasiahnutých projektom

Cieľová skupina	Počet
Migranti na Slovensku	60 respondentov, potenciálne 600 divákov
Majoritná populácia	minimálne 200 000 divákov (2,5 mil potenciálnych divákov)
Novinári	60

MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU¹²

Región SR	Všetky regióny SR
Vyšší územný celok	
Okres	
Obec	
Členský štát EÚ	Slovensko

ODÔVODNENIE PROJEKTU**Východisková situácia**

¹² Miestom realizácie projektu sa rozumie miesto užívania výsledkov projektu. V prípade, že existuje viacero miest užívania výsledkov projektu, žiadateľ uvedenie všetky miesta.



Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť.

Médiá majú záujem o informovanie o živote a problémoch migrantov žijúcich na Slovensku a o ich integrácii, avšak **mediálnych výstupov o tejto problematike je minimálne**. Hlavnou príčinou tohto stavu je to, že komunity cudzincov sú považované za uzavreté a novinári nemajú kontakty na predstaviteľov jednotlivých komunít. Práve na rozšírenie kontaktov medzi novinármi a predstaviteľmi jednotlivých komunít slúži televízne vysielanie, ktoré predstaví mnohých zástupcov komunít, ktorí sú najaktívnejší z pohľadu komunitného života a ktorí chcú komunikovať s médiami a budú médiá informovať o svojich aktivitách, či potrebách. Televízna relácia tak predstaví konkrétnych ľudí, ktorých je možné k danej téme osloviť. **Networking** je významným **výsledkom pravidelného televízneho vysielania**.

Medzi najvážnejšie problémy, ktoré chceme riešiť projektom, je to, že mediálnych výstupov o problematike migrantov na Slovensku je veľmi málo, a to ešte menej pozitívnych výstupov. Projekt TV relácie prináša 10 dielov polhodinovej relácie, ktorý bude prinášať nielen success stories o migrantoch na Slovensku, ale zároveň aj popíše situáciu ich integrácie na Slovensku. Ďalším problémom je, že migranti častokrát nevedia reagovať na požiadavky médií dostatočne na to, aby sa šírilo posolstvo, ktoré chcú. Rovnako treba šíriť informácie o rôznych spektroch problematiky migrantov, a to najmä medzi mladými ľuďmi, ktorí sú najviac formovateľní.

Situácia po ukončení realizácie projektu

Popíšte predpokladané výsledky realizácie projektu z pohľadu cieľovej skupiny a osôb, ktoré budú využívať výsledky projektu

Desať televíznych relácií zameraných na podporu interkultúrneho dialógu, na zblížovanie kultúr, na vzájomné poznávanie prostredníctvom prezentácie života jednotlivých komunít migrantov žijúcich na Slovensku. Relácie budú nosným prvkom kontinuálnej informovanosti o problematike integrácie cudzincov na Slovensku a budú tvoriť základ komunikačnej platformy. Na relácie vysielané v celonárodnej televízii, ako aj v lokálnych televíziách, sa budú nabaľovať ďalšie mediálne výstupy (tlačové správy, pozvánky, oznámenia, online správy, oznamy na sociálnych sieťach), čím sa vytvorí rozsiahla komunikačná platforma medzi verejnosťou a migrantmi. Mnohí novinári si sledujú vlastné témy a rozvíjajú ich, takže po predstavení tém a kontaktov medzi migrantmi sa vytvorí dobrý základ na sledovanie mediálnych výstupov aj po skončení projektu.

Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a prioritě výzvy a vzhľadom na východiskovú situáciu a identifikované potreby cieľovej skupiny

Projekt **TV relácia na podporu integrácie migrantov** spĺňa **všetky kľúčové operačné ciele** integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín v členských štátoch EÚ daných Európskym fondom pre integráciu (EIF) štátnych príslušníkov tretích krajín navrhnutý na roky 2007-2013. Základný cieľ Európskeho Spoločenstva - **presadzovanie hospodárskej a sociálnej súdržnosti** – je prostredníctvom televízneho vysielania v slovenskom priestore o možnostiach vzdelávania, pracovných možnostiach, informácií o trhu práce, legislatíve a špecifikách kultúr komunít významne posilnený. Špecifická televízna relácia a pridružené mediálne aktivity prispievajú k posilneniu priestoru slobody, bezpečnosti a k uplatňovaniu zásady solidarity.

Rovnako projekt je **plne v súlade so stanovenou Prioritou 1 programu EIF** o podpore najmä pri začleňovaní spoločných základných zásad do vnútroštátnych politík a právnych predpisov, nakoľko všetky akcie v rámci tejto priority by sa mali zameriavať predovšetkým na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí práve pricestovali na územie Slovenskej republiky a mali by zahŕňať programy a činnosti, cieľom ktorých je uviesť týchto štátnych príslušníkov do slovenskej spoločnosti a **pomôcť im získať základné znalosti o jazyku, krajine, jej histórii, inštitúciách, spoločensko – ekonomických aspektoch, kultúrnom živote a základných normách a**



hodnotách. Televízna relácia určená migrantom na Slovensku významne pomôže k získaniu všetkých týchto informácií, a to pravidelne, kontinuálne a interaktívne. Pravidelné televízne vysielanie pomôže aj informovanosti širokej verejnosti, ktorá má záujem o informácie o migrantoch a ich integrácii, a takto prispeje k sociálnej súdržnosti.

Projekt spĺňa operačný cieľ vytvorenia mechanizmu vzájomnej spolupráce so sociálnymi partnermi, s komunitami a majoritnou spoločnosťou, nakoľko na základe informácií z televíznych reportáží, rozhovorov a príspevkov budú pravidelne všetky strany informované a potrebách a riešeníach, čo prispeje k vzájomnej spolupráci. Migranti z tretích krajín sa integrujú na celom území Slovenska, pričom pomoc na ich integráciu sa sústreďuje hlavne v okolí veľkých miest (hlavne Bratislavy). No je nevyhnutné, aby informácie nevyhnutné na život na Slovensku **boli šírené a dostupné na celom území Slovenska.** Televízne vysielanie spĺňa všetky kritériá na plošné šírenie širokého spektra dôležitých informácií. Hlavnými cieľmi televízneho vysielania na verejnoprávnej úrovni je informovať a vzdelávať. Televízia je najpopulárnejší komunikačný prostriedok!

Podpora integrácie migrantov sa **nezaobíde bez informovania majoritnej spoločnosti.** Práve televízna relácia na podporu integrácie migrantov súčasne oboznamuje majoritnú spoločnosť o živote migrantov na Slovensku, o ich problémoch, o ich možnostiach a prispieva tak k multikultúrnemu dialógu. Ľudia bez informácií mávajú predsudky, **a práve informácie o živote komunit cudzincov na Slovensku,** o ich činnostiach, aktivitách, o tom, aké majú možnosti integrácie do života na Slovensku, **prispejú k odstraňovaniu týchto bariér.**

Prínos resp. súlad projektu s vecne príslušnými strategickými, nadnárodnými alebo národnými resp. regionálnymi dokumentmi

Projekt *Televízna relácia na podporu integrácie migrantov* je plne v súlade s **národným dokumentom Štatútom Rozhlasu a televízie Slovenska (RTVS),** ktorý definuje verejnoprávnosť, sa medziiným uvádza, že *RTVS musí dbať o to, aby už pri tvorbe a výrobe programov zohľadňovala čo najvyššiu mieru reprezentatívnosti, a aby štruktúra televíznych divákov, pre ktorých programy poskytuje, kopírovala sociálno-demografickú štruktúru obyvateľov Slovenskej republiky. Pri tvorbe programovej štruktúry jednotlivých programových služieb sa Slovenská televízia neriadi princípom vysielania pre „ekonomicky užitočných“ divákov, ale princípom vysielania pre „sociálne legítimných“ divákov. Konštituovaním vysielateľov na základe zákona, vytvorením legislatívnych podmienok na plnenie ich poslania a činnosti, garantuje Slovenská republika svojím občanom prístup k informáciám a kultúrnym hodnotám bez ohľadu na ich pohlavie, rasu, farbu pleti, jazyk, vek, vieru a náboženstvo, politické či iné zmýšľanie, národný alebo sociálny pôvod, príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine, majetok, rod alebo iné postavenia.*

Projekt *TV relácia na podporu integrácie migrantov* je prepojený aj na ďalší strategický vládny dokument, a to je **Akčný plán predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie na obdobie rokov 2009 – 2011,** predkladaný projekt prispieva k naplneniu konkrétnych cieľov a opatrení na odstraňovanie xenofóbnych nálad medzi majoritným obyvateľstvom.

Identifikácia základných predpokladov pre začatie a implementáciu projektu

Základným predpokladom pre začatie a implementáciu projektu z externého prostredia je **podpora zo strany samotných migrantov** na Slovensku, ktorí takto vyjadria súhlas, že sa budú aktívne zapájať do interkulturálneho dialógu medzi krajanmi žijúcimi na Slovensku, zároveň že majú záujem prezentovať Slovákom kultúru a tradície ich vlasti, ako aj vôľu prispievať k sociálnej integrácii krajanov a prispievať tak k vzájomnej lepšej informovanosti. Takýmto vyhlásením zároveň deklarujú, že budú aktívne podporovať aktivity tohto projektu na podporu lepšej informovanosti a na vytvorenie komunikačnej siete medzi migrantmi žijúcimi na Slovensku a medzi majoritnou



spoločnosťou. Takúto podporu vyjadrilo mnoho migrantov, zástupcov jednotlivých komunít. **Ich podporné vyhlásenia sú v prílohe projektu.**

Ďalším predpokladom na implementáciu tohto projektu **sú súhlasné stanoviská zo strany RTVS a spolku LOTOs (spolok regionálnych a lokálnych televíznych staníc Slovenska)**, že súhlasia s odvysielaním relácie na podporu interkultúrnej výmeny a integrácie migrantov na Slovensku. **Tieto stanoviská a súhlasy sú rovnako prílohou projektu.**

Predpokladom na úspešnú realizáciu projektu je aj **podpora zo strany študentov žurnalistiky** (prípadne príbuzných odborov ako kulturológie, etnológie), ktorí by sa zúčastnili diskusie na tému integrácie cudzincov a podpory multikultúrneho dialógu a pomohli tak udržateľnosti projektu. Vysokú pridanú hodnotu týchto diskusií s prednáškovou časťou znamená účasť zahraničnej lektorky Samie Hathroubi, generálnej sekretárky organizácie La Journeé Sans Immigrés, medzinárodnej organizácie, ktorá sa zaoberá integráciou cudzincov vo Francúzsku, Taliansku, Nemecku a Grécku. Lektorka súhlasí, že sa diskusií zúčastní a pre študentov pripraví menšiu, ale veľmi zaujímavú prednášku o skúsenostiach s integráciou cudzincov v spomínaných krajinách. Vyhlásenie Samie Hathroubi sa nachádza v prílohe tohto projektu.

Podporné stanovisko odbornej kapacity, doktorky Viery Lehoczkej, ktorá by pôsobila ako koordinátor študentov na týchto stretnutiach, sa rovnako nachádza v prílohe projektu. Rovnako aj podporný list doktorandky kulturológie Veroniky Olbertovej sa nachádza v prílohe projektu.

Ďalším predpokladom na úspešnú realizáciu projektu sú odborné znalosti projektového tímu. Všetci kľúčoví odborníci pôsobiaci v občianskom združení Local Media Institute majú niekoľkoročné skúsenosti z pôsobenia v televízii, a to pri tvorbe spravodajstva, ale aj publicistiky.

Ďalším predpokladom na úspešnú realizáciu je **databáza novinárov**, ktorí by sa zúčastnili na stretnutiach s migrantmi za účelom nadviazania a udržiavania kontaktov. Keďže štyria kľúčoví členovia Local Media Institute a zároveň členovia projektového tímu pôsobia v tejto sfére roky, za ktoré si dokázali vytvoriť širokú databázu kontaktov v médiách, a to aj na osobnej báze, disponujú kontaktmi na novinárov po celom Slovensku. Ide o novinárov s pôsobnosťou v celoslovenských médiách, ako v regionálnych médiách. Táto silná databáza zahŕňa viac ako stovku novinárov z desiatok redakcií.

Identifikácia možných prekážok/rizík pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom a navrhovaných opatrení na ich riadenie

Interné Počas realizácie projektu môžu nastať zmeny v personálnom obsadení projektového tímu (z dôvodu dlhodobej choroby, z dôvodu tehotenstva, a i.). Nakoľko kľúčové osoby tohto projektu (koordinátor realizačného tímu, projektový manažér, dramaturg relácie, vedúci výroby) majú niekoľkoročné skúsenosti v médiách, majú aj vytvorenú sieť kontaktov v tejto brandži. Preto sme schopní reagovať aj na tieto prípadné zmeny a vyhľadať ďalších členov tímu cez výberové konanie, ktorí by kvalifikáciou a skúsenosťami kopírovali vypadnutých členov. V prípade výpadku kľúčového člena by sa postupovalo rovnako.

Externé: Od januára 2012 nastáva digitalizácia televízneho vysielania, ktorá môže ovplyvniť vysielanie relácie v lokálnych médiách. Totiž, v súčasnosti, v čase podávania projektu, v mnohých televíziách iba prebieha diskusia o prechode na digitalizáciu a vôbec, diskusia o podobe ďalšieho vysielania. Táto zmena sa nedotýka všetkých lokálnych televízií, nakoľko mnohé vysielajú cez káblové rozvody. Z tohto dôvodu má LMI dohodu so spolkom lokálnych televízií Slovenska LOTOSom, ktorá tým, že má dohody s 57 lokálnymi televíziami po celom Slovensku, dokáže zabezpečiť odvysielanie relácie minimálne v 10 televíziách, a to za akýchkoľvek okolností. V tomto momente sme nechceli presne špecifikovať televízie, aby nenastal v januári horeuvedený problém, ale na predpokladanom začiatku projektu, v decembri 2011 už bude možné presne povedať, ktoré televízie budú od januára vysielajú. Potom presne určíme televízie



tak, aby išlo o tie najlepšie sledované lokálne televízie po celom Slovensku. Takto sa zabezpečí prístup k relácii minimálne 1,5 milióna ľudí.

Ďalším rizikom pri realizovaní projektu je zmena legislatívy v oblasti pracovnej legislatívy, ktorá sa niekoľkokrát tento rok avizovala. V tomto prípade, aby nedošlo k navyšovaniu prostriedkov potrebných na realizáciu projektu, by boli nevyhnutné zmeny v rozpočte, presúvanie jednotlivých položiek. To by sa udialo tak, aby bolo možné splniť sledovanie a napĺňanie stanovených indikátorov.

Môže nastať situácia, že cieľová skupina, migranti tretích krajín, sa odmietnu zapojiť do projektu. V tomto prípade oslovíme tých migrantov, ktorí vyjadrili svoj súhlas v Memorande o spolupráci, ktoré sú súčasťou tejto žiadosti. Takto zabezpečíme minimálne polovicu potrebných success stories.

Udržateľnosť výsledkov projektu a nadväzujúce aktivity

Popíšte, aké aktivity bude žiadateľ vykonávať po ukončení realizácie projektu a ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z finančného a prevádzkového hľadiska

RTVS uvíta, keď bude relácia v požadovanej kvalite na to, aby ju mohla kedykoľvek reprízovať, a to aj po niekoľkých rokoch. V zmluve o odvysielaní si preto RTVS vyhradzuje právo na neobmedzené množstvo repríz. Takýmto spôsobom bude zabezpečené, že sa relácia bude vysielat' aj dlho po skončení projektu, a tak ju bude sledovať súhrne ešte viac divákov.

Na naštartovanie efektívnej komunikačnej platformy treba predstaviť komplexnú problematiku integrácie a migrácie na Slovensku z uhl'a pohľadu, koľko rôznych zaujímavých novinárskych tém táto problematika prináša. Neskôr vytvoriť fungujúcu sieť kontaktov. Udržateľnosť projektu bude zabezpečená online archívom mediálnych výstupov k tejto problematike, aby sa k reláciám a ostatným výstupom dalo kedykoľvek dostať.

Sieť kontaktov sa bude udržiavať bez problémov, a to nielen pokračujúcimi besedami migrantov so študentmi, ale hlavne z dôvodu udržiavania záujmu o témy z oblasti migrácie a integrácie. Keď sa raz podarí skontaktovať novinárov so zástupcami jednotlivých komunít migrantov, tak úspech v podobe neustálej medializácie je zaručený.

AKTIVITY PROJEKTU

Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
1. Prostredníctvom <i>celoslovenského</i> televízneho vysielania relácie <i>Integruj!</i> informovať migrantov žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj informovať majoritnú spoločnosť – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života.	1.	Výroba relácie <i>Integruj!</i> a vysielanie v celoštátnej verejnoprávnej televízii RTVS
2. Prostredníctvom <i>regionálneho</i> televízneho vysielania relácie <i>Integruj!</i> informovať migrantov žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj informovať majoritnú spoločnosť – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života.	1.1	Vysielanie relácie <i>Integruj!</i> v regionálnych televíziách
1. Prostredníctvom <i>celoslovenského</i> televízneho vysielania relácie <i>Integruj!</i> informovať migrantov žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj informovať majoritnú	2.	Distribúcia relácie <i>Integruj!</i> medzi komunity migrantov

**AKTIVITY PROJEKTU**

Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
spoločnosť – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života. 2. Prostredníctvom regionálneho televízneho vysielania relácie Integruj! informovať migrantov žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj informovať majoritnú spoločnosť – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života.		
4. Prostredníctvom online archívu mediálnych výstupov o integrácii a migrácii vytvoriť stály relevantný zdroj informácií pre novinárov k tejto problematike.	3.	Online archív relácie a mediálnych výstupov k migrácii
3. Vytvoriť prepojenie (sieť) kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi (prioritne žurnalistiky) v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti. (súčasnými aj budúcimi novinármi; novinármi pôsobiace v celoštátnych médiách, ako aj v regionálnych).	4.	Networking - Stretnutie novinárov s migrantmi
3. Vytvoriť prepojenie (sieť) kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi (prioritne žurnalistiky) v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti. (súčasnými aj budúcimi novinármi; novinármi pôsobiace v celoštátnych médiách, ako aj v regionálnych).	5.	Mediálne tréningy pre predstaviteľov komún
3. Vytvoriť prepojenie (sieť) kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi (prioritne žurnalistiky) v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti. (súčasnými aj budúcimi novinármi; novinármi pôsobiace v celoštátnych médiách, ako aj v regionálnych).	6.	Diskusia so študentmi žurnalistiky
	7.	Riadenie a administrácia projektu
	8.	Publicita projektu
	9.	Hodnotenie a monitoring projektu

POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

Detailne popíšte všetky aktivity projektu, ich organizačné a technické zabezpečenie, metodiku a techniky použité pri realizácii aktivít (max 4 strany A4). Popis jednotlivých aktivít a podaktivít štruktúrujte podľa vzoru

**POPIS AKTIVÍT PROJEKTU****1. Výroba relácie *Integruj!* a vysielanie v celoštátnej verejnoprávnej televízii RTVS**

Relácia na podporu integrácie cudzincov *Integruj!* bude využívať pestré spektrum novinárskych televíznych žánrov na to, aby zaujímavou a populárnou formou naplnila cieľ byť komunikačnou platformou.

Zo strany RTVS bolo vyjadrené súhlasné písomné stanovisko, že zaradí reláciu do vysielacej štruktúry, čím podporí tento projekt - Akceptačný list je prílohou tohto projektu!

Rozsah: štandardná vysielacia dĺžka 26 minút

Vysielací okruh: Dvojka

Periodicita: Raz mesačne (štvrtok)

Začiatok vysielania: marec 2012

Koniec vysielania: december 2012

Začiatok výroby relácie: marec 2012

Koniec výroby relácie: december 2012

Obsah relácie:

Relácia bude zostavená tak, aby hlavne informovala o všetkých aspektoch života komunit cudzincov na Slovensku, na druhej strane vzdelávala majoritnú spoločnosť (budú tam informácie o krajine pôvodu migrantov, Čo je slušné a čo nie – podobnosti a rozdielnosti etikiet správania (porovnanie so slovenskými zvykmi)) a na strane tretej priblížila svety majority a minority tým, že sa budú navzájom spoznávať prostredníctvom tradičných jedál a učení sa slov pre Slovákov exotických jazykov.

Televízna relácia *Integruj!* bude zameraná na prezentáciu komunit cudzincov z tretích krajín s legálnym pobytom na Slovensku prostredníctvom niekoľkých publicistických vstupov.

Nosným prvkom bude životný príbeh, tzv. „Success story“ migranta. Takouto formou sa ľuďom najlepšie priblížia problémy, s ktorými sa migranti stretávajú, pretože ľudia sa najlepšie identifikujú s informáciami, ktoré im rozprávajú ľudia ako sú oni sami (čiže nie oficiálni predstavitelia, či úradníci). **Príbehy sú mimoriadne divácky obľúbené a ich atraktívnosť pomôže sledovanosti celej relácie.** Príbehy budú vybrané tak, aby boli čo najviac rôznorodé.

Každá relácia bude zameraná na istú aktívnu komunitu migrantov, resp. sa v nej predstaví. Totiž sú rôzne „typy“ komunit cudzincov na Slovensku, a práve prezentácia týchto špecifik ukáže, aký pestrý je komunitný život cudzincov, ukážu sa podobnosti i rozdielnosti. Budú to také samostatné kompaktné diely.

Na záver ponúkame aj tradičný recept z danej krajiny, odkiaľ migrant, ktorý bude predstavený v životnom príbehu, pochádza. On sám predstaví národnú kuchyňu a sám navarí nejaký tradičný recept. Pôjde o taký recept, ktorý si budú môcť uvariť doma aj Slováci. Počas výroby relácie *Integruj!* 2011 sme sa totiž veľmi často stretli s tým, že cudzinci, o ktorých sme životný príbeh nakrúcali, nám pripravili pohostenie vo forme národných špecialít, hrdo nám o nich rozprávali a chceli sa aj takýmto spôsobom prezentovať. Keďže kuchárske relácie patria medzi obľúbené a dlhodobo majú na televíznej obrazovke svoje miesto, rozhodli sme sa dať takéto informácie v krátkosti aj do relácie *Integruj!*.

V relácii bude aj priestor pre mimovládny neziskový sektor, aby prezentoval všetky svoje aktivity a podujatia určené cieľovým skupinám, a to aj zverejnením pozvánky na podujatia formou grafickej úpravy – **tabuľky** pripravovaných podujatí.

Konkrétny námet (s minútovníkom relácie) bude vypracovaný v decembri 2011 v spolupráci s RTVS v prípade schválenia projektu.

Relácia bude znamenať pozitívnu publicitu pre všetky projekty schválené v rámci Európskeho fondu pre integráciu príslušníkov tretích krajín, nakoľko prioritne sa bude informovanosť zameriavať na tieto aktivity a činnosti.

**POPIS AKTIVÍT PROJEKTU**

Celá relácia bude prekladaná do anglického jazyka formou prekladových titulkov a takto bude v lokálnych televíziách vysielaná.

Archív televíznej relácie bude na web stránke RTVS www.stv.sk, ako aj na vlastnej web stránke (aktivita 3). Takto bude zabezpečené, že sa k relácii dostanú ľudia kedykoľvek po jej odvysielaní. V relácii bude uvedený odkaz na jej web stránku.

Organizačné zabezpečenie aktivity: koordinátor realizačného tímu bude koordinovať zostavenie realizačného tímu a harmonogram pre jednotlivých členov tohto tímu, bude dohliadať na dodržiavanie tohto plánu. Projektový manažér zabezpečí administratívno-technické podmienky na realizáciu, koordináciu producenta s odborným recenzentom, vedúcim výroby a dramaturgom relácie.

Technické zabezpečenie: každý člen projektového tímu má potrebné technické zabezpečenie tak, aby dokázal naplniť svoju úlohu v projekte. Nevyhnutné však bude mať vlastné strihacie pracovisko, ktoré bude zároveň slúžiť ako archív všetkého nakrúteného materiálu. Samotný server, ktorým organizácia disponuje, totiž nezvládne ďalší nápor nakrúteného materiálu. Počas výroby relácie *Integruj!* v roku 2011 sa totiž ukázala potreba vlastnej strižne, čo je vlastne počítač so špeciálnym softvérom. Strihač tak bude mať pri strihaní aktuálneho dielu relácie všetku surovinu na jednom mieste a vždy k dispozícii, nebude si musieť zakaždým materiál sťahovať, urobiť výberku, zmazať, a potom zase materiál sťahovať.

Nutné bude zabezpečiť aj novú, príťažlivú *grafiku relácie* (návrh loga relácie, logomanuálu, zvuky relácie, zvukové predely, grafika úvodu a záverečných titulkov, grafika titulkov) a verejnú súťaž na zhotovenie tejto grafiky.

1. 1. Vysielanie relácie *Integruj!* v regionálnych televíziách

Vysielanie relácie v regionálnych a lokálnych televíziách bude zabezpečené 10-tich televíziách, čo zabezpečí spolok LOToS. Regionálne televízie majú týždennú vysielaciu štruktúru a podľa denníkovej formy sledovanosti si diváci aspoň raz za týždeň relácie vysielané lokálnymi televíziami pozrú.

Organizačno-technické zabezpečenie aktivity: Reláciu na jednotlivých nosičoch (DVD) distribuuje LOTOS poštou. Nutné je technické zabezpečenie výroby DVD: súťaž na grafický návrh potlače DVD, napáľovanie DVD, výroba obalu DVD.

Rozsah: štandardná vysielacia dĺžka 26 minút

Periodicita: raz mesačne (premiéra, počet repríz neobmedzený)

Začiatok vysielania: [marec 2012](#)

Koniec vysielania: december 2012

Televízna relácia bude obsahom totožná s reláciou vysielanou na RTVS, navyše bude obsahovať prekladové anglické titulky.

2. Distribúcia relácie *Integruj!* medzi komunity migrantov

Televízna relácia sa bude prostredníctvom zástupcov šíriť medzi jednotlivé komunity, prioritne medzi tie, ktoré budú v jednotlivých dieloch relácie predstavené. Bolo vytipovaných 10 aktívnych komunít, ktorých predstavitelia prejavili záujem podporiť tento projekt a distribuovať reláciu medzi svojich krajanov. Ide o komunity: **Ukrajinská, Vietnamská, Kubánska, Severoafrická (Arabská), Africká, Afganská, Ruská, Ruská - štáty bývalého ZSSR, Blízkovýchodná, Latinoamerická.**

Prehlásenia podpory zo strany zástupcov jednotlivých komunít tomuto projektu sú v prílohe projektu!

Informácie z televíznej relácie sa budú šíriť ľahko a rýchlo a medzi veľké množstvo migrantov.

Organizačno-technické zabezpečenie aktivity: Cez e-mail koordinátor projektu pošle hyper link migrantom, ktorí sa zapoja do projektu, ihneď po zavesení relácie na jej web stránku. Potom aj formou DVD distribuuje osobne alebo poštou medzi členmi týchto vytipovaných najaktívnejších komunít. Každá



POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

komunita dostane 10 kusov DVD.

Nutné je technické zabezpečenie výroby DVD: súťaž na grafický návrh potlače DVD, napáľovanie DVD, výroba obalu DVD (totožné z aktivity 1.1)

3. Online archív relácie a mediálnych výstupov k migrácii

Televízna relácia bude mať **vlastný internetový portál**, tak, aby bola dostupná aj po odvysielaní v televíziách a aby informácie z nej boli dostupné kedykoľvek a kdekoľvek. Takto sa zvýši účinnosť a pôsobenie, nakoľko sa zvýši počet potenciálnych divákov nielen na Slovensku, ale aj v zahraničí. Relácia bude s anglickými prekladovými titulkami, rovnako všetky úvodné texty na web stránke budú preložené do angličtiny.

Súčasťou tejto web stránky bude aj pokračovanie archívu mediálnych výstupov o témach migrácie a integrácie na Slovensku. Budú doň vkladané ako textové výstupy, tak aj fotografie, krátke videá či linky na príslušné audiovizuálne výstupy. Tento archív bude priebežne napĺňaný s dopĺňaný, jednotlivé výstupy budú pravidelne vyhľadávať pracovníci Local Media Institute, čím sa získa **multimediálna databáza mediálnych výstupov**, ktorá bude slúžiť mimovládnym organizáciám a ministerstvu vnútra na prehľad o mediálnych výstupoch, zároveň ako tematický podklad pre novinárov. Táto databáza bude napĺňaná mediálnymi výstupmi, ktoré bude možné vyhľadať na internete, aj poskončení projektu.

Na vytvorenie takéhoto portálu je nevyhnutné technické zabezpečenie vo forme kvalitnej administrácie web stránky, ktorej redakčný systém umožní zapojiť všetky spomínané rozsiahle činnosti.

Nevyhnutné na kvalitné naplnenie obsahu bude aj prístup do databázy monitoringu médií, ktoré obsahujú aj prepisy multimediálnych výstupov, a ktoré obsahujú všetky mediálne výstupy, nakoľko na internete nie je možné všetky takéto mediálne výstupy vyhľadávať.

Organizačno-technické zabezpečenie: nevyhnutná bude verejná súťaž na administráciu tejto stránky a súťaž na prístup do databázy monitoringu médií.

4. Networking - Stretnutie novinárov s migrantmi

Naplánované je jedno stretnutie slovenských novinárov s migrantmi, aby sa pokračovalo v rozširovaní siete kontaktov v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov.

Stretnutie sa uskutoční začiatkom decembra 2012 v Bratislave.

Dňa 18. decembra 1990 Organizácia Spojených národov prijala Medzinárodný dohovor o ochrane práv všetkých migrujúcich pracovníkov a členov ich rodín. Tento deň sa pripomína ako Medzinárodný deň migrantov. Naším zámerom je upriamiť pozornosť novinárov na tento deň a ponúknuť im zaujímavé témy a informácie tak, aby pri príležitosti tohto sviatku mohli publikovať mediálne výstupy. Na stretnutí zhrnieme vysielanie relácie za celý rok, ponúkneme výber najzaujímavejších príbehov, predstavíme jednotlivých predstaviteľov komunít a informácie o ďalších aktivitách na podporu integrácie cudzincov. Jednotlivé komunity migrantov budú mať príležitosť predstaviť svoje zvyky, typické predmety a sviatočné jedlá.

Pôjde o trojhodinové stretnutie.

Organizačno-technické zabezpečenie: Aktivitu bude zabezpečovať projektový manažér, na príprave zostrihu relácie sa budú podieľať koordinátor realizačného tímu, dramaturg, strihač. Nevyhnutné je pripraviť pozvánky, zabezpečiť prenájom miestnosti s projektorom a občerstvenie.

5. Mediálne tréningy pre predstaviteľov komunít

Počas prípravy relácie Integruj! v roku 2011 sme identifikovali jeden čiastkový problém, ktorého riešenie by napomohlo väčšej medializácii integrácie cudzincov a podpory multikultúrnosti. A to, že nielen samotní migranti, ale aj predstavitelia jednotlivých komunít nie vždy poznajú mediálne prostredie, **nemajú vždy poznatky a zručnosti o tom, aké potreby majú médiá**, ako sa pre ne vyjadrovať tak, aby bolo vyslané pozitívne posolstvo.

Preto sme sa rozhodli migrantom pomôcť vylepšiť komunikačné zručnosti **špecializovaným**

**POPIS AKTIVÍT PROJEKTU**

dvojdnovým mediálnym tréningom. Keďže v projektovom a realizačnom tíme sú ľudia, ktorí dlhé roky pôsobia v mediálnom prostredí, počas tréningu sa v maximálnej miere využije ich know-how. Tréningy bude viesť a koordinovať projektová manažérka tohto projektu, ktorá je **certifikovanou lektorkou vzdelávania dospelých**, vyškolenou v agentúre PMM. Úspešní účastníci mediálnych tréningov dostanú **Osvedčenia o absolvovaní kurzu.**

Počet dvojdnových mediálnych tréningov: 2

Počet účastníkov kurzu: 16 (8 plus 8)

Termín: marec – máj 2012

Obsah tréningu:

Deň 1:

1. Predstavenie mediálneho prostredia Slovenska
2. Základy práce s médiami
3. Zásady úspešnej mediálnej prezentácie
4. Špecifiká vyjadrovania sa pre printové a pre elektornické médiá
5. Ako sa pripraviť na interview
6. Imidž nie je nanič

Deň 2:

7. Interpretácia posolstva pre médiá – aké komunikačné nástroje sa dajú využiť
8. príprava vlastného vystúpenia na kameru
9. vyskúšanie interview na kameru
11. analýza nakrútených interview
12. nakrúcanie besedy (migrant ako respondent v besede)
12. analýza nakrútenej besedy

Organizačno-technické zabezpečenie: koordináciu tréningov zabezpečí projektová manažérka, kurzy sa budú realizovať za pomoci koordinátora realizačného tímu, dramaturgičky, kameramana, redaktora. Nutné bude nájsť vhodné priestory pre skupinový tréning.

6. Diskusie so študentmi žurnalistiky

Naplánované sú minimálne 3 diskusné stretnutia so študentmi, ktoré by obsahovali krátke prednášky. Na Slovensku je 6 vysokých škôl a univerzít, ktoré školia budúcich novinárov, besedy sa budú konať minimálne v troch. Podporné listy k organizácii besied sú prílohou tohto projektu.

Na stretnutia budú pozývaní všetci študenti danej katedry, ale aj študenti príbuzných odborov (kulturológia, etnológia). Zo študentov žurnalistiky budú oslovení študenti Katedry žurnalistiky Univerzity Komenského v Bratislave, študenti Fakulty masmédií Bratislavskej vysokej školy práva, študenti masmediálnej komunikácie Univerzity Cyrila a Metoda v Trnave, Katolíckej Univerzity v Ružomberku, Univerzity Konštantína filozofa v Nitre. Stretnutia budú na akademickej pôde. Besedy sa budú organizovať a sledovať aj po skončení projektu.

Besedy: september, október. **Dĺžka:** 60 minút.

Obsah:

- 1) **úvodné premietanie zostrihu** z relácií zamerané na hlavné problémy migrantov pri integrácii na Slovensku (10 minút)
- 2) **prednáška lektorky Samie Hathroubi z organizácie La Journée Sans Immigrés** (skúsenosti s integráciou cudzincov zo štyroch európskych krajín, rozdiely a špecifiká v týchto krajinách) (30 minút)
- 3) **diskusia** študentov so zúčastnenými migrantmi a lektorkou (20 minút)

Organizačno-technické zabezpečenie: Aktivitu budú zabezpečovať projektový manažér a koordinátor realizačného tímu za podpory odborného recenzenta. Potrebné bude zabezpečiť tlač pozvánok, vyvesenie, distribúcia online pozvánok.

**POPIS AKTIVÍT PROJEKTU****7. Riadenie a administrácia projektu**

Riadenie projektu zabezpečuje v plnej miere koordinátor realizačného tímu, administráciu projektu zabezpečuje projektový manažér.

8. Monitorovanie a hodnotenie projektu

Priebežné monitorovanie na mesačnej báze a hodnotenie projektu bude zabezpečovať projektový manažér, priebežne a po skončení projektu bude sledovať ukazovatele a vyhodnocovať v čiastkových správach.

9. Publicita projektu

Publicita projektu bude prebiehať plne v súlade s Plánom publicity k programu EIF.

Každá relácie predstavuje veľkú publicitu sama o sebe. Každý relácii bude navyše predchádzať vydanie tlačovej správy, označenej podľa Plánu publicity k programu EIF. Do médií sa bude posielat' aj oznam o stretnutí s migrantmi a po realizácii krátka tlačová správa.

Každá relácia bude na začiatku aj na konci označená, že ide o projekt podporený v rámci Fondu tak, ako je to uvádzané v Pláne publicity k programu EIF.

Kancelária v Bratislave, ktorá bude zriadená v rámci tohto projektu a bude využívaná výlučne na aktivity spojené s administráciou a realizáciou tohto projektu, bude riadne označená výveskou tak, ako je to požadované v Pláne publicity k programu EIF.

Všetky **materiály na stretnutia a besedy**, ako aj propagačné materiály na týchto podujatiach, miestnosti týchto podujatí, ako aj distribuované DVD s reláciou budú označené nálepkami, či tabuľami, ako si to vyžaduje Plán publicity k programu EIF. Zo všetkých besied a stretnutí sa bude robiť **fotodokumentácia a videodokumentácia**.

Technické zariadenie (strižňa, externé disky) budú označené nálepkami Fondu.

Internetová stránka je významnou súčasťou publicity tohto projektu, nakoľko poskytne online dôležité informácie v pracovnej oblasti, ako aj mediálnej, a tvorí súčasť trvalej udržateľnosti projektu. Označenie Fondu bude na úvodnej stránke.

ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU

Predpokladaný začiatok realizácie projektu		1.3.2012	
Predpokladaný dátum ukončenia realizácie projektu:		28.2.2013	
Predpokladaná dĺžka trvania realizácie projektu (v mes.)		12.	
Číslo a názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (mm/rrrr)	Ukončenie realizácie aktivity (mm/rrrr)	Dĺžka realizácie aktivity (mes.)
1.Výroba relácie <i>Integruj!</i> a vysielanie v celoštátnej verejnoprávnej televízii RTVS	1.3.2012	31.12.2012	10
1.1 Vysielanie relácie <i>Integruj!</i> v regionálnych televíziách	1.3.2012	31.12.2012	10
2. Distribúcia relácie <i>Integruj!</i> medzi komunity migrantov	1.3.2012	31.12.2012	10
3.Online archív relácie a mediálnych výstupov k migrácii	1.3.2012	28.2.2013	12



ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU			
4.Networking - Stretnutie novinárov s migrantmi	1.12.2012	31.12.2012	1
5.Mediálne tréningy pre predstaviteľov komunit	1.5.2012	30.8.2012	4
6.Stretnutia migrantov so študentmi žurnalistiky	1.9.2012	30.11.2012	3
Riadenie a administrácia projektu	1.3.2012	28.2.2012	12
Publicita a informovanosť	1.3.2012	28.2.2012	12
Monitoring a hodnotenie	1.3.2012	28.2.2012	12



OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹³
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
1. Prostredníctvom celoslovenského televízneho vysielania relácie <i>Integruj!</i> informovať migrantov žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj informovať majoritnú spoločnosť – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života.	1	Počet komunít migrantov zahrnutých v relácii	komunita	0	10	Televízna relácia (v titulkoch migranti označení menom a krajinou pôvodu)
1. Prostredníctvom celoslovenského televízneho vysielania relácie <i>Integruj!</i> informovať migrantov žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj informovať majoritnú spoločnosť – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života. 2. Prostredníctvom regionálneho televízneho vysielania relácie <i>Integruj!</i> informovať migrantov žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj informovať majoritnú spoločnosť – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života.	1, 2	Počet komunít migrantov, medzi ktorých sa bude relácia distribuovať	Komunita	0	10	Odvzdávací protokol podpísaný zástupcom komunity s uvedenými kusmi odovzdaných DVD
2. Prostredníctvom regionálneho televízneho vysielania relácie <i>Integruj!</i> informovať migrantov žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj informovať majoritnú spoločnosť – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života.	1.1	Počet regionálnych a lokálnych televízií, ktoré reláciu odvysielajú	kus	0	10	Odvzdávací protokol, DVD z odvysielania
3. Vytvoriť prepojenie kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi v záujme trvalo udržateľného	4	Počet novinárov na stretnutí	osoba	0	20	Prezenčná listina, fotodokumentácia

¹³ Uved'te, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.

**OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU**

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹³
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti.						
3. Vytvoriť prepojenie (sieť) kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi (prioritne žurnalistiky) v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti. (súčasnými aj budúcimi novinármi; novinármi pôsobiacich v celoštátnych médiách, ako aj v regionálnych).	4	Počet migrantov na stretnutí s novinármi	osoba	0	20	Prezenčná listina, fotodokumentácia
3. Vytvoriť prepojenie kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti.	6	Počet študentov na diskusiách	osoba	0	40	Prezenčná listina, fotodokumentácia
4. Prostredníctvom online archívu mediálnych výstupov o integrácii a migrácii vytvoriť stály relevantný zdroj informácií pre novinárov k tejto problematike.	3	Počet mediálnych výstupov zameraných na problematiku integrácie a migrácie	kus	20	50	Zoznam publikovaných mediálnych výstupov vyhľadáný v databáze výstupov a zverejnený v online archíve
3. Vytvoriť prepojenie kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti.	5	Počet migrantov vyškolených na mediálnom tréningu	osoba	0	16	Prezenčná listina, osvedčenia o absolvovaní kurzu
	Riadenie projektu	Priebežné monitorovacie a hodnotiace správy	kus	0	4	Priebežné správy
	Publicita projektu	Priebežné monitorovacie a hodnotiace správy, počet relácií	kus	0	4/10	Priebežné správy, DVD
	Monitoring a hodnotenie	Priebežné monitorovacie	kus	0	4	Priebežné správy

**OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU**

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹³
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
		a hodnotiace správy				

OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSLEDKOV PROJEKTU

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
1. Prostredníctvom <i>celoslovenského</i> televízneho vysielania relácie <i>Integruj! informovať migrantov</i> žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj <i>informovať majoritnú spoločnosť</i> – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života.	1, 2	Počet zapojených komunit migrantov	komunita	0	10	DVD vyrobených relácií, označenie v titulkoch, distribučný list
2. Prostredníctvom <i>regionálneho</i> televízneho vysielania relácie <i>Integruj! informovať migrantov</i> žijúcich na Slovensku o všetkých dôležitých aspektoch života na Slovensku, ako aj <i>informovať majoritnú spoločnosť</i> – verejnosť - o živote migrantov na Slovensku aj prostredníctvom prezentácie komunitného života.	1.1, 2	Počet vyrobených a odvysielaných relácií na podporu integrácie migrantov	relácia	0	10	DVD vyrobených a odvysielaných relácií
1., 2., 3., 4.	1, 1.1, 2.3, 6.4	Počet druhov použitých informačných nástrojov	kus	0	5	Web archív, tlačové správy, DVD, print screen sociálnych

¹⁴ Uved'te, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.



OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSLEDKOV PROJEKTU						
Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁴
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
						sietí,...
3. Vytvoriť prepojenie kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti.	4+5+6	Počet novinárov, migrantov a študentov na stretnutiach a besedách	osoba	0	80	Prezenčné listiny, fotodokumentácie
4. Prostredníctvom online archívu mediálnych výstupov o integrácii a migrácii vytvoriť stály relevantný zdroj informácií pre novinárov k tejto problematike.	3	Počet mediálnych výstupov zameraných na problematiku integrácie a migrácie v národných a regionálnych médiách	kus	20	50	Zoznam publikovaných mediálnych výstupov vyhladaný v databáze výstupov a zverejnený v online archíve
3. Vytvoriť prepojenie kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti.	5	Počet migrantov vyškolených na mediálnom tréningu	osoba	0	16	Prezenčná listina, fotodokumentácia
3. Vytvoriť prepojenie kontaktov medzi migrantmi, novinármi, študentmi v záujme trvalo udržateľného rozvoja týchto vzťahov a rozvoja informovanosti.	5	Spokojnosť migrantov s mediálnym tréningom	%	0	80%	Dotazníky spokojnosti po ukončení tréningu
1, 2, 3	1,2,3,4	Spokojnosť migrantov s televíznou reláciou	%	0	80%	Dotazníky spokojnosti po výrobe a distribúcii všetkých dielov relácie
1,2	1,1.1,	Sledovanosť relácie na RTVS	%	2%	2,5%	Sledovanosť meraná peplematrami



POPIS ZABEZPEČENIA MONITOROVANIA A HODNOTENIA

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia monitorovania aktivít projektu, dosahovanie plánovaných výstupov, zber údaj pre potreby vyhodnocovania indikátorov, súlad s časovým harmonogramom a pod. Popíšte tiež spôsob získavania spätnej väzby od cieľovej skupiny

Monitorovanie a hodnotenie projektu budú zabezpečovať **projektový manažér a koordinátor realizačného tímu.**

Monitorovanie aktivity 1: každý mesiac sa bude sledovať, či bola vyrobená relácia (okrem letných mesiacov), zároveň budeme sledovať každý mesiac prípravu na ďalšie vysielanie, zároveň budeme sledovať odvysielanie relácie podľa harmonogramu vysielať určeného RTVS

Monitorovanie aktivity 1.1: každý mesiac budeme sledovať v koľkých lokálnych a regionálnych televíziách bola relácia odvysielaná, v aký deň a hodinu (premiéra plus repríza) a počet potenciálnych divákov na základe existujúceho počtu prípojk domácností, čo bude súčasťou čiastkovej správy

Monitorovanie aktivity 2: koordinátor realizačného tímu zabezpečí disemináciu DVD s reláciou medzi vybrané komunity, zabezpečí odovzdávacie protokoly s uvedeným počtom odovzdaných kusov DVD

Monitorovanie aktivity 3: projektový manažér bude sledovať v médiách a na internete mediálne výstupy, bude ich zháňať v takej forme, aby boli publikovateľné na web stránke relácie a potom bude sledovať ich zverejňovanie na web stránke. Výsledky bude zverejňovať v pravidelnej priebežnej správe

Monitorovanie aktivity 4, 6: projektový manažér a koordinátor realizačného tímu zabezpečia všetky úkony potrebné na realizáciu diskusií a stretnutí migrantov so študentmi a novinármi. Výsledkom bude fotodokumentácia. Hodnotenie, či sa podarilo zapojiť potrebný počet ľudí, bude na základe informácií z prezenčných listín. Hodnotenie bude vychádzať aj z foto-dokumentácie zo stretnutí a diskusií.

Monitorovanie aktivity 5: koordináciu aktivity zabezpečí projektový manažér, sledovať bude počet zapojených migrantov, na záver tréningov bude dotazník spokojnosti, ktorý vyhodnotí spolu s koordinátorom realizačného tímu.

Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia hodnotenia aktivít projektu, dosahovania špecifických cieľov a hlavného cieľa počas trvania projektu.

Aktivity na zabezpečenie monitorovania a hodnotenia dosahovania hlavného cieľa a špecifických cieľov budú:

- monitorovanie, či sa komunity migrantov aktívne zapájajú do realizácie relácie
- či sa aktívne zapájajú mimovládne organizácie a univerzity
- aká je spätná reakcia majority – sledovanosť relácie, prípadne či prídu RTVS nejaké ohlasy divákov

Podrobne popíšte ako zabezpečíte sledovanie dopadov a napĺňanie hlavného cieľa projektu po skončení realizácie projektu (popis aktivít, technického a finančného zabezpečenia).

Koordinátor realizačného tímu bude po skončení projektu ako **externý pracovník** združenia Local Media Institute naďalej sledovať napĺňanie hlavného cieľa a špecifických cieľov projektu, a to **sledovaním** určitých kritérií – **ukazovateľov**, a to najmenej po dobu **3 rokov od skončenia projektu**. Na tomto monitorovaní bude spolupracovať s koordinátorom realizačného tímu, aj s odborným recenzentom. Na monitorovanie a hodnotenie bude nevyhnutné zabezpečiť zdrojové dáta, a to pridávanie **mediálnych výstupov** na témy migrácie a integrácie.

Ukazovatele, ktoré sa budú sledovať po skončení projektu: .

b) **počet mediálnych výstupov** na témy integrácie a migrácie, ktoré budú výsledkom networkingu medzi migrantmi a novinármi zahrnutom v tomto projekte. Očakávaný počet je **20 za rok**.

c) **počet diskusií migrantov so študentmi** a počet študentov na nich: očakávaný počet diskusií je 2 za rok, počet študentov 40.



PERSONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU – PROJEKTOVÝ TÍM ¹⁵					
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi ¹⁶	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
Koordinátor realizačného tímu	Mgr. Mohammad Azim Farhadi	Pracovná zmluva	Zodpovedá za celé riadenie projektu, kontroluje napĺňanie aktivít projektu, koordinácia členov výrobného tímu, zodpovedá za plnenie zmluvy s Ministerstvom vnútra SR, zúčastňovanie sa nakrúcaní, moderovanie relácie, navrhovanie respondentov do relácie, komunikácia s migrantmi, zúčastňovanie sa podujatí na podporu integrácie cudzincov v rámci networkingu, získavanie nových kontaktov. Skúsenosť s koordináciou dvoch projektov, skúsenosti ako kultúrny mediátor MIC-IOM, skúsenosti z výroby filmov pre utečencov, niekoľkoročný partner médií pre oblasť informovania o migrantoch. Spolupráca s mimovládnyimi organizáciami na Slovensku v oblasti integrácie cudzincov.	1, 2, 4, 5, 6	40 hod/týždenne
Odborný garant	PhDr. Viera Lehoczka, PhD.	Dohoda o vykonaní práce	koordinácia mediálnych výstupov projektu, zodpovednosť za profesionalitu a odborné naplnenie výstupov. Príprava moderátora na moderovanie po jazykovej a štzlistickej stránke. Odborná spôsobilosť vychádza z 15 ročnej praxe v oblasti kulturológie a žurnalistiky (viď profesný životopis).	1, 6	80 hodín
Dramaturg a vedúci redaktor	Bc. Dana Reindlová	živnosť	Scenár a dramaturgia relácie, koordinácia a riadenie výroby relácie, vedúci redaktor. Spolupráca s koordinátorom realizačného tímu a projektovým manažérom. Jeden z lektorov mediálnych tréningov. 11 ročná prax v oblasti šéfredaktorstva a dramaturgie televízneho vysielania v regionálnej televízii, niekoľko ocenení.	1, 1.1, 5	460 hodín
Hlavný kameraman, strihač a vedúci	Jozef Pavelka	živnosť	Zabezpečenie výroby relácie po technickej stránke, koordinácia s kameramanmi a dramaturgom, strih a postprodukcia, hlavný kameraman. Koordinácia prípravy všetkých nosičov relácie	1, 1.1, 5	460 hodín

¹⁵ Popíšte kto a v akom rozsahu sa bude podieľať na realizácii projektu, v prvej časti tabuľky uveďte odborný personál, v druhej časti osobitne uveďte osoby, ktoré budú zabezpečovať riadenia a administráciu projektu a publicitu projektu.

¹⁶ (pracovnoprávny, subdodávateľský) Žiadateľ uvedie, na základe akého typu zmluvy bude osoba vykonávať činnosť pre žiadateľa (napr. pracovná zmluva, príkazná zmluva, živnosť a pod.).



postprodukčnej výroby			a DVD na distribúciu regionálnym TV a komunitám migrantov. Spolupráca s koordinátorom realizačného tímu a projektovým manažérom. 11 ročná prax v kamery a strihu.		
Producent		Dohoda o vykonaní práce	Produkcja relácie, zháňanie respondentov a hostí, organizovanie nakrúcania príspevkov, koordinácia redaktorov a kameramanov. Spolupráca s mimovládnyimi organizáciami. Podmienky: minimálne ročná prax v televízii ako producent alebo všestrančný redaktor, záujem o prácu s cudzincami – rôznymi etnikami, vlastný PC	1, 1.1,3	300 hodín
Redaktor	Mgr. Silvia Mabhena	Dohoda o pracovnej činnosti	Príprava a realizácia redaktorských prác – reportáží, príspevkov, rozhovorov, koordinácia s producentom, príprava rozhovorov, spracovanie celého dielu relácie. 6-ročná prax v celoštátnej televízii na pozícii všestranného redaktora pre rôzne druhy relácií, vlastné PC	1, 1.1, 5	400 hodín
Redaktor		Dohoda o pracovnej činnosti	Príprava a realizácia redaktorských prác – reportáží, príspevkov, rozhovorov, koordinácia s producentom, príprava rozhovorov, spracovanie celého dielu relácie. Minimálne 5-ročná prax v c televízii na pozícii všestranného redaktora pre rôzne druhy relácií, vlastné PC.	1, 1.1., 4	400 hodín
Kameraman príspevkov		Dohoda o vykonaní práce	Nakrúcanie aktuálnych príspevkov, koordinácia s redaktorom a producentom. Podmienka: minimálne 5-ročná prax na pozícii kameramana v televízii, vlastná kamera, vlastné PC aj osobný automobil, vodičský preukaz skupiny B.	1, 1.1,	350 hodín
Kameraman príspevkov		Dohoda o vykonaní práce	Nakrúcanie aktuálnych príspevkov, koordinácia s redaktorom a producentom. Podmienka: minimálne 5-ročná prax na pozícii kameramana v televízii, vlastná kamera, vlastné PC aj osobný automobil, vodičský preukaz skupiny B.	1, 1.1,	350 hodín
Zvukový majster		Dohoda o vykonaní práce	Zvukové zabezpečenie relácií, postprodukcii. Podmienky: minimálne päťročná prax v oblasti zvukovej výroby a spracovania, vlastná zvuková technika.	1, 1.1,	150 hodín
Prekladateľ/ tlmočník	Mgr. Killian Mabhena	Dohoda o vykonaní práce	Preklad celej relácie do anglického jazyka, preklad textov pracovného poradenstva na web stránke, preklad pracovných ponúk. Anglický native-speaker (pôvodom zo Zimbabwe) so štátnicou zo slovenského jazyka, vyštudovaná žurnalistika na FiF UK Bratislava. Vlastní PC.	1., 1.1, 4, 5	350 hodín



Administrátor web stránky		Dohoda o vykonaní práce	Administrácia web stránky – redakčného systému, aktualizácia podľa aktuálnych požiadaviek, pravidelné mesačné napĺňanie databáz, jednoduché programátorské úkony Minimálne 5-ročné skúsenosti na pozícii administrátora siete a programátora web stránok	2	300 hodín/
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu na riadenie a administráciu projektu a publicitu)	Číslo a názov aktivity/aktivít , na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
Projektový manažér	Mgr. Jana Murínová	Pracovná zmluva	Zodpovedá za administráciu projektu. Zabezpečuje publicitu projektu, má na starosti styk s médiami. Zodpovedá za mediálne tréningy pre migrantov, kde vystupuje ako koordinátor tréningov a hlavný lektor. 9-ročné skúsenosti v žurnalistike, skúsenosti ako projektový manažér v dvoch projektoch. Projektová manažérka relácie na podporu informovanosti o EÚ v rádiu Okey v roku 2006. Štyri a polročné skúsenosti ako marketingový a PR manažér a hovorca.	Riadenie a administrácia projektu Publicita projektu Monitoring a hodnotenie Aktivity 1, 3, 4, 5, 6	40 hod/týždenne
Ekonomnícky manažér	Doris Jančíková	DoVP	Zabezpečenie ekonomických záležitostí projektu (celé účtovníctvo a personalistika)	Riadenie a administrácia projektu	350 hodín

Grantová zmluva – SK 2011 EIF P1/2 IP

TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE PROJEKTU				
Popíšte technické vybavenie, ktoré má Vaša organizácia k dispozícii a ktoré bude využívané pri realizácii projektu. Osobitne sa zamerajte na vybavenie, ktoré už bolo v predchádzajúcich rokoch obstarané prípadne odpisované z grantu poskytnutého Vašej organizácii z verejných zdrojov.				
Názov majetku	Rok nadobudnutia	Zostatková hodnota	Výška ročných odpisov	Nadobudnutý v rámci projektu ¹⁷
Server	2011	0*	0*	SK EIF 2010 P1/3 IP
PC	2011	0*	0*	SK EIF 2010 P1/3 IP
Multifunkčné zariadenie	2011	0*	0*	SK EIF 2010 P1/3 IP

*Poznámka: technické vybavenie malo nízku nadobúdaciú hodnotu, bolo dané do spotreby a je evidované (a tým aj inventarizované) mimoúčtovne na kartách drobného hmotného investičného majetku

CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU			
Tabuľku vyplňte podľa informácií uvedených v príloh projektu – Rozpočet projektu. Údaje uvedené v tabuľke musí byť zhodné s údajmi uvedenými v prílohe č. 1. Rozpočet musí byť vyrovnaný, celkové výdavky projektu sa musia rovnať celkovým príjmom.			
VÝDAVKY(EUR)		PRÍJMY(EUR)	
Celková výška priamych výdavkov	125 001,83.- €	Celková výška požadovaného grantu z toho 75% príspevok EÚ a 25% príspevok SR	133 751,96.- € 100 313,97.- € 33 437,99.- €
Celková výška nepriamych výdavkov max. 7% priamych	8750,13.- €	Príjmy vytvorené projektom ¹⁸	0 €
Celkové oprávnené výdavky projektu	133 751,96.- €	Celkové príjmy projektu	133 751,96.- €

¹⁷ Žiadateľ uvedie informáciu v prípade, ak predmetný majetok bol zakúpený, prípadne v predchádzajúcich rokoch odpisovaný v rámci projektu spolufinancovaného zo zdrojov EÚ alebo štátneho rozpočtu SR.

¹⁸ Žiadateľ uvedie len v prípade, ak plánuje niektoré z aktivít projektu realizovať odplatne a bude z týchto aktivít tvoriť príjmy.

Grantová zmluva –SK 2011 EIF P1/2 IP

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu					
časť P 1.1. rozpočet žiadateľa					
Číslo výzvy SK 2011 EIF					
Názov žiadateľa:	Local Media Institute				
Názov projektu:	TV relácia na podporu integrácie migrantov				
Priorita výzvy:	1.				
A - PRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY					
	Priradenie k aktivite projektu	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
Akcia 2 Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny					
1. Personálne náklady -SPOLU					85 721,92 €
1.1 Odborní zamestnanci					59 657,24 €
1.1.1. Koordinátor realizačného tímu - Azim – HPP	1,1.1, 2,4,5,6, 7,9	mesiac	1 670,47 €	12,00	20 045,64 €
1.1.2. Viera Lehoczka – odborný garant – dohoda o VP	1, 1.1, 4,6	osobohodina	25,2625 €	80,00	2 021,00 €
1.1.3. Silvia Mabheba – redaktor – dohoda o PČ	1,1.1,4,5	osobohodina	15,1575 €	400,00	6 063,00 €
1.1.4. redaktor – dohoda o PČ	1,1.1,4,5	osobohodina	15,1575 €	400,00	6 063,00 €
1.1.5. producent – dohoda o VP	1,1.1,4	osobohodina	15,1575 €	300,00	4 547,25 €
1.1.6. zvukový majster – dohoda o VP	1,1.1	osobohodina	15,1575 €	150,00	2 273,63 €
1.1.7. kameraman – dohoda o VP	1,1.1	osobohodina	15,1575 €	340,00	5 153,55 €
1.1.8. kameraman – dohoda o VP	1,1.1	osobohodina	15,1575 €	340,00	5 153,55 €
1.1.9. Killian Mabheba – prekladateľ, tlmočník – dohoda o VP	1,1.1,4	osobohodina	15,1575 €	350,00	5 305,12 €
1.1.10. administrátor web stránky – dohoda o VP	3,8	osobohodina	15,1575 €	200,00	3 031,50 €
1.2 Riadenie projektu					26 064,68 €
1.2.1. Projektový menežér – Jana Murinová – HPP	1,4,5,6,7,8,9	mesiac	1 670,47 €	12,00	20 045,64 €
1.2.2. Ekonomický menežér – Doris Jančíková – dohoda o VP	7	osobohodina	15,7537 €	350,00	5 513,79 €
1.2.3. Vypracovanie projektu – Jana Murinová – dohoda o VP	7	osobohodina	10,105 €	50,00	505,25 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU					980,00 €
2.1. Cestovné náklady na výrobu relácie – tuzemská					476,00 €
2.1.1. cestovné – výroba relácie	1, 1.1.	km	0,28 €	1 700,00	476,00 €
2.2. Cestovné odborníka – zahraničná/tuzemská					504,00 €
2.2.1. cestovné – letenka	6	ks	300,00 €	1,00	300,00 €
2.2.2. cestovné – ubytovanie	6	noc	40,00 €	4,00	160,00 €
2.2.3. cestovné – diéty	6	dni	8,80 €	5,00	44,00 €
3. Vybavenie - SPOLU					0,00 €
4. Nájom nehnuteľnosti - SPOLU					600,00 €
4.1. nájom miestnosti na mediálne tréningy	5	tréning	200,00 €	2,00	400,00 €
4.2. nájom miestnosti na stretnutie	5	stretnutie	200,00 €	1,00	200,00 €
5. Subdodávky - SPOLU					24 989,91 €
5.1. Grafický návrh tlačných materiálov	4, 5, 6	ks	500,00 €	1,00	500,00 €
5.2. Grafický návrh relácie	1, 1.1	ks	1 500,00 €	1,00	1 500,00 €
5.3. Monitoring médií	3, 8	mesiac	100,00 €	10,00	1 000,00 €
5.4. Výroba zvuky a predelov relácie	1, 1.1	ks	396,71 €	1,00	396,71 €
5.5. Vysokorychlostný internet	1, 1.1	mesiac	150,00 €	12,00	1 800,00 €
5.6. Telekomunikačné služby	1, 1.1	mesiac	100,00 €	12,00	1 200,00 €
5.7. Dana Reindlová – dramaturgická a vedúca redaktorka	1, 1.1, 4, 5, 6	osobohodina	20,21 €	460,00	9 296,60 €
5.8. Jozef Pavelka – vedúci postprodukcie, strihač, hlavný kameraman	1, 1.1, 2, 4, 5	osobohodina	20,21 €	460,00	9 296,60 €
6. Iné priame náklady - SPOLU					12 710,00 €
6.1. Spotrebný tovar					3 700,00 €
6.1.1. Nákup DVD nosičov so záznamom relácie	3, 2	ks	2,60 €	1 000,00	2 600,00 €
6.1.2. Občerstvenie na stretnutí migrantov s novinármi	4	osoba	10,00 €	50,00	500,00 €
6.1.3. Informačná brožúra pre študentov a novinárov	6	ks	6,00 €	100,00	600,00 €
6.2. Zásoby					
6.2.1. špecifikovať					
6.3. Všeobecné služby					
6.3.1. špecifikovať					
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF					6 960,00 €
6.4.1. Odvysielanie relácií cez LOTOS	2	vysielanie	65,60 €	100,00	6 560,00 €
6.4.2. Kopírovanie, FTP server - LOTOS	2	počet	40,00 €	10,00	400,00 €
6.5. Honoráre pre odborníkov					450,00 €
6.5.1. Odborník/prednášateľ	6	prednáška	150,00 €	3,00	450,00 €
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami					1 600,00 €
6.6.1. Strava a nocľah cieľovej skupiny mediálneho tréningu	5	osoba	80,00 €	20,00	1 600,00 €
PRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY SPOLU					125 001,83 €
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte, pre každú akciu je potrebné vytvoriť samostatný rozpočet nakupovaním potrebných buniek					
B - NEPRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY					
NEPRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY SPOLU		maximálna hranica*	8 750,13 €	požadované	8 750,13 €
g					
C - CELKOVÉ OPRAVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					
CELKOVÉ OPRAVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					133 751,96 €

Grantová zmluva – SK 2011 EIF P1/2 IP

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu	
časť P.1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa	
Číslo výzvy SK 2011 EIF	
Názov žiadateľa:	Local Media Institute
Názov projektu:	TV relácia na podporu integrácie migrantov
Priorita výzvy:	1.
A - PRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY	
Akcia 2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny	125 001,83 €
1. Personálne náklady	85 721,92 €
1.1 Odborní zamestnanci	59 657,24 €
1.1.1. Koordínátor realizačného tímu - Azim – HPP	CCP=1.670,47 €, hrubá mzda: 1200 €/ mesiac, odvod zamestnávateľa na sociálne a zdravotné poistenie: = 422,40 €, 55% zo stravných lístkov 48,07€ (55% z 3,80€ = 2,09€ x 23 dní – maxpočet pracovných dní, pri nižšom naplánovaní by sme prekročili mesačnú položku). Celkom CCP: 1.670,47 x 12 mesiacov = 20.045,64€
1.1.2. Viera Lehoczká – odborný garant – dohoda o VP	CCP=2.021 €, dohodnutá odmena: 25€ x 80hod. = 2.000€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 15*0,0105*80 hod = 21 €
1.1.3. Silvia Mabheba – redaktor – dohoda o PČ	CCP=6.063 €, dohodnutá odmena: 15€ x 400hod. = 6.000€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 15*0,0105*400 hod = 63 €
1.1.4. redaktor – dohoda o PČ	CCP=6.063 €, dohodnutá odmena: 15€ x 400hod. = 6.000€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 15*0,0105*400 hod = 63 €
1.1.5. producent – dohoda o VP	CCP=4.547,25 €, dohodnutá odmena: 15€ x 300hod. = 4.500€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 15*0,0105*300 hod = 47,25 €
1.1.6. zvukový majster – dohoda o VP	CCP=2.273,63 €, dohodnutá odmena: 15€ x 150hod. = 2.250€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 15*0,0105*150 hod = 23,63 €
1.1.7. kameraman – dohoda o VP	CCP=5.153,55 €, dohodnutá odmena: 15€ x 340hod. = 5.100€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 15*0,0105*340 hod = 53,55€
1.1.8. kameraman – dohoda o VP	CCP=5.153,55 €, dohodnutá odmena: 15€ x 340hod. = 5.100€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 15*0,0105*340 hod = 53,55€
1.1.9. Killian Mabheba – prekladateľ, tlmočník – dohoda o VP	CCP=5.305,13 €, dohodnutá odmena: 15€ x 350hod. = 5.250€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 15*0,0105*350 hod = 55,12 €
1.1.10. administrátor webstránky – dohoda o VP	CCP=3.031,50 €, dohodnutá odmena: 15€ x 200hod. = 3.000€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 15*0,0105*200 hod = 31,50€
1.2 Riadenie projektu	26 064,68 €
1.2.1. Projektový manažér – Jana Murinová – HPP	CCP=1.670,47 €, hrubá mzda: 1200 €/ mesiac, odvod zamestnávateľa na sociálne a zdravotné poistenie: = 422,40 €, 55% zo stravných lístkov 48,07€ (55% z 3,80€ = 2,09€ x 23 dní – maxpočet pracovných dní, pri nižšom naplánovaní by sme prekročili mesačnú položku). Celkom CCP: 1.670,47 x 12 mesiacov = 20.045,64€
1.2.2. Ekonomický manažér – Doris Jančíková – dohoda o VP	CCP=5.513,79 €, dohodnutá odmena: 15,59 € x 350hod. = 5.456,50€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 15,59*0,0105*350 hod = 57,29€
1.2.3. Vypracovanie projektu – Jana Murinová – dohoda o VP	CCP=505,25 €, dohodnutá odmena: 10 € x 50hod. = 500€, odvod zamestnávateľa na ÚP a GP: 10*0,0105*50 hod = 5,25€ vypracovateľ projektu súhlasí, že nárok na odmenu vznikne až schválením projektu
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	980,00 €
2.1. Cestovné náklady na výrobu relácie – tuzemská	476,00 €
2.1.1. cestovné – výroba relácie	476,00 € zamestnancom budú uhrádzané náklady na dopravu na miesto výkonu práce, zamestnanci budú na dopravu používať osobné motorové vozidlo. Výpočet jednotky za km: (6,7 x 1,4/100) + 0,183 € = 0,2768 € zaokruhlenie: 0,28 € x 1.700km
2.2. Cestovné odborníka – zahraničná/tuzemská	504,00 €
2.2.1. cestovné – letenka	300,00 € Spätná letenka pre zahraničnú lektorku Samiu Hathroubi, Paríž-Bratislava (Viedeň), druhej triedy
2.2.2. cestovné – ubytovanie	160,00 € ubytovanie zahr. lektorky počas diskusií-prednášok so študentmi, štyri noci po 40.-eur, ubytovanie štandardnej kategórie
2.2.3. cestovné – diéty	44,00 € diéty pre zahraničnú lektorku, 8,8.-eur za deň, celkovo 5 dní
3. Vybavenie	komentár
4. Nájom nehnuteľností	600,00 €
4.1. nájom miestnosti na mediálne tréningy	2 x 200,00 € - nájom miestnosti na tréningy s projekčným zariadením, kapacita pre 10-15 ľudí
4.2. nájom miestnosti na stretnutie	200,00 € prenájom na štyri hodiny (tri hodiny stretnutie plus príprava) na stretnutie novinárov s migrantmi, celkovo 50 ľudí, nájom vrátane projekčného zariadenia
5. Subdodávky	24 989,91 €
5.1. Grafický návrh tlačenej materiálu	grafický návrh na tlačenej materiály využívané v projekte- logomana, hlavičkový papier, vizitky, pozvánky, informačnej brožúry...
5.2. Grafický návrh relácie	kompletná grafika relácie – úvodná zvučka relácie, predelové zvuky, doplnková grafika (tabuľky, titulky, pozvánky,...)
5.3. Monitoring médií	offline monitoring mediálnych výstupov na tému integrácie migrantov, multikultúrnosti.
5.4. Výroba zvučky a predelov relácie	zhotovenie originálnych zvukov relácie (úvod plus predely)
5.5. Vysokorychlostný internet	vysokorychlostný internet potrebný na sťahovanie a nahrávanie nakrúteného materiálu, slúži na rýchly prenos dát medzi strihačom a redaktormi
5.6. Telekomunikačné služby	telekomunikačné služby pre projektový manažment, pre koordináciu výroby a administráciu projektu
5.7. Dana Reindlová – dramaturgička a vedúca redaktorka	živnosť, dohodnutá odmena: 20,21 € x 460hod. = 9.296,60 €, zabezpečenie služieb dramaturgičky a vedúcej redaktorky
5.8. Jozef Pavelka – vedúci postprodukcie, strihač, hlavný kameraman	živnosť, dohodnutá odmena: 20,21 € x 460hod. = 9.296,60 €, zabezpečenie služieb postprodukcie, strihača a hlavného kameramana
6. Iné priame náklady	12 710,00 €
6.1. Spotrebný tovar	3 700,00 €
6.1.1. Nákup DVD nosičov so záznamom relácie	DVD nosiče pre šírenie relácie medzi lokálne televízie a medzi komunity migrantov, 10 relácií po 100 kusoch nosičoch, 2,60 € - za napálenie a potlač 1 DVD.
6.1.2. Občerstvenie na stretnutí migrantov s novinármi	občerstvenie pre 50 ľudí počas networkingového stretnutia migrantov s novinármi
6.1.3. Informačná brožúra pre študentov a novinárov	Tlač 100 kusov informačnej brožúry pre študentov a novinárov na stretnutiach (súčasťou press kitu) ohľadom projektu, ako aj súhrnné informácie k integrácii cudzincov na Slovensku a podporných aktivitách
6.2. Zásoby	
6.3. Všeobecné služby	
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF	6 960,00 €
6.4.1. Odvysielanie relácií cez LOTOS	odvysielanie relácie v 10 lokálnych televíziách, zabezpečuje spolok lokálnych TV LOTOS, 65,60.-eur za odvysielanie v 1 televízi, celkovo 10dielov relácie v 10 televíziách (celkovo 6560.-eur)
6.4.2. Kopírovanie, FTP server - LOTOS	uloženie všetkých dielov relácie na FTP server LOTOSu, do ktorého má prístup 57 lokálnych televízií a ktoré si odtiaľ môžu reláciu kedykoľvek stiahnuť a odvyselať. Takto sa umožní odvysielanie vo viac ako 10-tich zmluvných televíziách.
6.5. Honoráre pre odborníkov	450,00 €
6.5.1. Odborník/prednášateľ	odmena 150.-eur za prednášku pre zahraničnú lektorku Samiu Hathroubi, celkovo 3 prednášky
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami	1 600,00 €
6.6.1. Strava a nocľah cieľovej skupiny mediálneho tréningu	strava a ubytovanie pre migrantov – účastníkov mediálneho tréningu, na 1 tréningu 8 migrantov plus 2 školitelia (x2 tréningy), štandardné ubytovanie v sume 40.-eur/noc, plus 40.-eur strava na 2 dni.
B - NEPRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY	
nepriame oprávnené náklady	nepriame náklady vynaložené na paušálne financovanie v výške paušálnej sumy 7 % z celkovej výšky priamych oprávnených nákladov.

Grantová zmluva – SK 2011 EIF P1/2 IP

Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu			
časť P 1.5. celkové náklady projektu			
Číslo výzvy SK 2011 EIF			
Názov žiadateľa:	Local Media Institute		
Názov projektu:	TV relácia na podporu integrácie migrantov		
Priorita výzvy:	1.		
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	projekt (B+C)
Akcia 2.	€ 125 001,83	€ 0,00	€ 125 001,83
POŽADOVANÉ PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 125 001,83	€ 0,00	€ 125 001,83
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
Akcia 2.	€ 8 750,13	€ 0,00	€ 8 750,13
POŽADOVANÉ NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 8 750,13	€ 0,00	€ 8 750,13
% podiel nepriamych nákladov na priamych nákladoch	7,00%	0,00%	7,00%
maximálna hranica - 7% z priamych oprávnených nákladov	€ 8 750,13	€ 0,00	€ 8 750,13
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 133 751,96
CELKOVÁ VÝŠKA POŽADOVANÉHO GRANTU			€ 133 751,96